IDRC
CRDI
CIID

CANADA

BIBLIOGRAFÍA SOBRE EDUCACIÓN INDÍGENA–CAMPESINA EN AMÉRICA LATINA

PREPARADA POR

JOSÉ SANCHEZ-PARGA

91-00545/

The International Development Research Centre is a public corporation created by the Parliament of Canada in 1970 to support research designed to adapt science and technology to the needs of developing countries. The Centre's activity is concentrated in six sectors: agriculture, food and nutrition sciences; health sciences; information sciences; social sciences; earth and engineering sciences; and communications. IDRC is financed solely by the Parliament of Canada; its policies, however, are set by an international Board of Governors. The Centre's headquarters are in Ottawa, Canada. Regional offices are located in Africa, Asia, Latin America, and the Middle East.

Le Centre de recherches pour le développement international, société publique créée en 1970 par une loi du Parlement canadien, a pour mission d'appuyer des recherches visant à adapter la science et la technologie aux besoins des pays en développement; il concentre son activité dans six secteurs : agriculture, alimentation et nutrition; information; santé; sciences sociales; sciences de la terre et du génie et communications. Le CRDI est financé entièrement par le Parlement canadien, mais c'est un Conseil des gouverneurs international qui en détermine l'orientation et les politiques. Établi à Ottawa (Canada), il a des bureaux régionaux en Afrique, en Asie, en Amérique latine et au Moyen-Orient.

El Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo es una corporación pública creada en 1970 por el Parlamento de Canadá con el objeto de apoyar la investigación destinada a adaptar la ciencia y la tecnología a las necesidades de los países en desarrollo. Su actividad se concentra en seis sectores: ciencias agrícolas, alimentos y nutrición; ciencias de la salud; ciencias de la información; ciencias sociales; ciencias de la tierra e ingeniería; y comunicaciones. El Centro es financiado exclusivamente por el Parlamento de Canadá; sin embargo, sus políticas son trazadas por un Consejo de Gobernadores de carácter internacional. La sede del Centro está en Ottawa, Canadá, y sus oficinas regionales en América Latina, Africa, Asia y el Medio Oriente.

This series includes meeting documents, internal reports, and preliminary technical documents that may later form the basis of a formal publication. A Manuscript Report is given a small distribution to a highly specialized audience.

La présente série est réservée aux documents issus de colloques, aux rapports internes et aux documents techniques susceptibles d'être publiés plus tard dans une série de publications plus soignées. D'un tirage restreint, le rapport manuscrit est destiné à un public très spécialisé.

Esta serie incluye ponencias de reuniones, informes internos y documentos técnicos que pueden posteriormente conformar la base de una publicación formal. El informe recibe distribución limitada entre una audiencia altamente especializada.

IDRC-MR268s
Agosto 1990

BIBLIOGRAFÍA SOBRE EDUCACIÓN INDÍGENA–CAMPESINA EN AMÉRICA LATINA

Preparada por
José Sanchez-Parga

Centro Andino de Acción Popular,
Quito, Ecuador

Este trabajo se publica luego de su edición por al autor. La División de Comunicaciones del CIID no ha participado en esta edición ni lo ha sometido a un comité de revisión técnica. A menos que se indique lo contrario, los derechos del material aquí publicado pertenecen al autor. La mención de una marca registrada no constituye un aval de dicho producto, la misma se incluye som solamente a título de información.

PRESENTACION

Uno de los desafíos más críticos que enfrentan los paises de América Latina como resultado del alto costo social de la crisis económica de la década de los ochenta es en el campo de la educación. Durante los últimos años, la educación en la mayoría de los paises de la región ha sufrido un progresivo deterioro en su capacidad de responder a las demandas de los sectores más pobres y marginalizados de la sociedad. Particularmente importante, en este contexto, es la necesidad urgente de mejorar la calidad y relevancia de la educación de los sectores indígenas, especialmente en el área Andina.

Al inicio de los años noventa, estos paises están enfrentados a nuevas demandas en lo que respecta a sus alternativas futuras de desarrollo. La necesidad de proveer educación para todos, se manifiesta cada vez más como una de las preocupaciones fundamentales para la nueva década. En ella la educación básica de niños, jóvenes, y adultos de las poblaciones indígenas, especialmente mujeres adquiere importancia prioritaria.

Es en el espíritu del movimiento sobre **Educación Para Todos** que el Programa de Población, Educación y Sociedad de la División de Ciencias Sociales del CIID presenta esta recopilación bibliográfica. Una de las áreas de trabajo del Programa en la región, en lo que respecta a educación, es el apoyo de **investigación** para el desarrollo sobre problemas relacionados con los procesos de enseñanza-aprendizaje, tanto en sus aspectos formales como no formales, que afectan a los grupos étnicos de los paises Andinos. El trabajo que aquí se presenta viene a contribuír a los esfuerzos del CIID en el campo de la educación.

Daniel A. Morales-Gómez
Director Asociado
Programa de Población, Educación y Sociedad
División de Ciencias Sociales

Introducción

Esta recopilación bibliográfica fue preparada por el Centro Andino de Acción Popular, CAAP, como una contribución a las actividades de la **Red Andina de Investigación y Educación Indígena**. Esta Red, coordinada por CAAP con el aporte del CIID, tiene como uno de sus propósitos estimular el intercambio de experiencias, información y resultados de investigación educativa entre los países del área Andina de América Latina (Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú).

La **Red de Educación Indígena** incluye un conjunto de instituciones interesadas en la problemática de la educación indígena en la sub-región. La Red desarrolla varias actividades incluyendo la publicación de un **Boletín Informativo** semestral cuyo propósito es difundir información sobre el tema, vincular las instituciones interesadas, y dar a conocer resultados de los trabajos que se efectúan en este campo.

Para major información sobre las actividades de la Red comunicarse con:

Red de Educación Indígena.
Centro Andino de Acción Popular.
Apartado 173-B,
Quito, Ecuador.

ACCION,
"El campesinado indígena y la alfabetización". **Boletín Informativo Agrario**, N^0 5, CIESE, Quito, Ecuador, pp. 13-44.

ACERO, Hernán D.
"Producción de materiales en idiomas autóctonos". (Presentada al Seminario Técnico de Políticas y Estrategias de Educación y Alfabetización en Poblaciones Indígenas en el Contexto del Proyecto de la UNESCO). Bogotá, 15 p., 1982.

ACEVEDO Conde, M.L.
"Experiencia en la preparación de personal bilingüe". **América Indígena**, Vol. 38, N^0 3:701-716, México, 1987.

ACHILI, Elena L.
"¿Una cultura escolar? Red Latinoamericana de Investigaciones Cualitativas de la Realidad Escolar". (Presentado al Seminario de Formación Cultura Escolar y Cambio Educacional Santiago, 15-28 julio, 1984), 25 p. *(CEBIAE) C.D.: 1355 I, Rosario 1984.

ACOSTA, Leonardo
"El Indio de nuestra América. Casa de las Américas". Centro de Estudios Martinianos, 237 p. (Colección textos martinianos). *(CEBIAE) C.D.: 1452 I, La Habana, 1985.

AGUILO, Federico
"Integración de estructuras e integración cultural". **Educación Popular para el Desarrollo**. Instituto de Investigación Cultural para Educación Popular (UNICEP). Vol. 10, pp. 66-70. *(CEBIAE) C.D.: A, Oruro 1976.

AGOSTINHO, P.
"Antropología na pesquisa lingüística e educacional e o papel Universidade". **Encontro de técnicos em lingüística, antropologia e educacao**. Funai-Minter, Brasilia, (mimeo), 1977.

AGUIRRE Beltrán, G.
"Teoría y práctica de la Educación Indígena". Secretaría de Educación Pública. México, 1973.

AGUIRRE T., Fausto
"Fundamento de Linguística Quichua". Universidad Nacional de Loja. Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, *(CEBIAE) C.D. RAE-CIPTE: 31, 160 p., Loja, 1981.

AILLON Salamanca, Walter y otros
"Jiwasan Thakhisa: Texto Rural de Lectura y Escritura Aymara". Comisión Episcopal de Educación (CEE). *(CEBIAE) C.D.: 515, 74 p., La Paz, 1982.

ALAIX, R.
"Educación Básica rural en América Latina: algunas experiencias". **Cuadernos Educativos**, N^{0} 9, CEBIAE, p.98, La Paz, 1985.

ALBERTI, Giorgio y LOTLER, Julio
Aspectos sociales de la Educación rural en el Perú. IEP, Lima, 1977.

ALBERTI, Y.G.
"Educación, lengua y reforma en Perú: La perspectiva desde una comunidad rural". **Educación y Sociedad en América Latina y el Caribe**. UNICEF. Santiago, Chile, 1980, pp. 157-175, (REDUC-Perú, 1982, N^{0} 66).

ALBERTI, G. y otros
Educación y Desarrollo Rural. IEP, Lima, 1974.

ALBO, Javier
"Los mil rostros del quechua". IEP-Lima, Perú, 1974.

------- "Selección de idioma, canales paralinguísticos y estructura social andina". **Lingüística e indigenismo moderno de América**. XXXIX^{0} Congreso Internacional de Americanistas. Instituto de Estudios Peruanos, Lima, Perú, Vol. 5, pp. 271-282.

------- "Apuntes para un Atlas Lingüístico Rural". **Lengua y Sociedad en Bolivia 1976**. Ministerio de Planeamiento y Coordinación. Instituto Nacional de Antropología (INE). *(CEBIAE) C.D.: 516, La Paz, Bolivia, 1976.

------- "Evolución Lingüística 1950-1976". **Lengua y Sociedad en Bolivia 1976**. Ministerio de Planeamiento y Coordinación. Instituto Nacional de Estadística (INE), (Capítulo segundo). *(CEBIAE) C.D.: 516, pp. 3-8, La Paz, Bolivia, 1976.

------- "Lengua y Educación". **Lengua y Sociedad en Bolivia 1976**. Ministerio de Planeamiento y Coordinación. Instituto Nacional de Estadística (INE). *(CEBIAE) C.D.: 516, pp. 42-46, La Paz, Bolivia, 1976.

------- "La lengua a los inmigrados a la ciudad". **Lengua y Sociedad en Bolivia 1976**. Ministerio de Planeamiento y Coordinación. Instituto Nacional de Estadística. *(CEBIAE) C.D.: 516, pp. 55-66, La Paz, Bolivia, 1976.

------- "Idiomas, Escuelas y radios en Bolivia". CILA, UNMSM, Documento de trabajo, Nº 35, Lima, Perú, 1977.

------- "Rol de la Lengua en una pedagogía activa renovada". **Lingüística y Educación**. Instituto Boliviano de Cultura (IBC). *(CEBIAE) C.D.: 733, pp. 169-185, La Paz, Bolivia, 1977.

------- "The future of oppressed languages in the Andes". **Language and Society**. Eds. McCormack & Wurm. 1979.

------- "La influencia de la edad y el sexo, procesos de castellanización". **Lengua y Sociedad 1976**. Instituto Nacional de Estadística; Ministerio de Planeamiento y Coordinación. *(CEBIAE) C.D.: 516, pp. 32-41, La Paz, Bolivia, 1980.

------- "Khitipxtansa: ¿quienes somos?. Identidad localista, étnica y clasista en los Aymaras de hoy". Centro de Investigaciones y Promoción del Campesinado (CIPCA). 2da. Ed. *(CEBIAE) C.D.: 1296, 528 p., La Paz, Bolivia, 1980.

------- "Lengua y ocupación". **Lengua y Sociedad en Boliva 1976**. Ministerio de Planeamiento y Coordinación. Instituto Nacional de Estadística, pp. 47-54, La Paz, Bolivia, 1980.

------- "Lengua y Sociedad en Bolivia 1976". Ministerio de Planeamiento y Coordinación. Instituto Nacional de Estadística (INE), (Proyecto INE-Naciones Unidas). *(CEBIAE) C.D.: 516, 130 p., La Paz, Bolivia, 1980.

------- "Idiomas, Escuelas y Radios en Bolivia. Acción Cultural Loyola (ACLO)". Unión Nacional de Instituciones para el Trabajo de Acción Social (UNITAS). *(CEBIAE) C.D.: 679, 74 p., Sucre, Bolivia, 1981.

------- "Criterios fundamentales para un buen alfabeto Quechua y Aymara". Ministerio de Educación y Cultura (MEC). (Documento de trabajo del Seminario sobre Educación Intercultural y Bilingüe, Cochabamba, 8-12 de agosto 1983), 9 p., La Paz, Bolivia, 1983.

------- "El rol de la Lengua en una pedagogía activa renovada". **Educación, Etnias y Descolonización en América Latina**. Rodríguez N.J. et al Editores, ed. Unesco y I.I.I., pp. 341-354, México, 1983.

------- "Algunos conceptos y principios para una educación desde la perspectiva de las culturas nacionales". Seminario sobre Educación, Trabajo y Producción en áreas Rurales de Bolivia", La Paz, Bolivia, p.18. 1985

------- "Desafíos de la Solidaridad Aymara". Centro de Investigación y Promoción del Campesino (CIPCA), 165 p. (Cuaderno de Investigación; 25). *(CEBIAE) C.D.: 1259, La Paz, Bolivia, 1985.

ALBO, Javier

"Problemática lingüística y metalingüística de un alfabeto Quechua: una reciente experiencia Boliviana". (En prensa), 1985.

ALBO, Javier; GREAVES, Tomás; SANDOVAL, Godofredo
"Chukiyawu. La cara Aymara de La Paz II. Una odisea buscar pega". Centro de Investigación y Promoción del Campesino, 203 p. (Cuadernos de Investigación CIPCA; 22). *(CEBIAE) C.D.: 1055, La Paz, Bolivia, 1982.

------- "Chukiyawu. La cara Aymara de La Paz III. Cabalgando entre dos rumbos". Centro de Investigación y Promoción del Campesino, 196 p. (Cuadernos de Investigación CIPCA, N^{0} 24). *(CEBIAE) C.D.: 1056, La Paz, Bolivia, 1983.

ALBO, Javier y PLAZA, Pedro
"Educación Bilingüe y Planificación Lingüística en Bolivia", La Paz, (mimeo), pp. 32, 1988.

ALBO, Javier; PREISWERK, Matías
"Los Señores del Gran Poder". Centro de Teología Popular, Taller de Observaciones Culturales. *(CEBIAE) C.D.: 1250, 220 p., La Paz, Bolivia, 1986.

ALCOCER, H.P.
"Caracterización de la Alfabetización bilingüe para adultos de habla vernácula". Educación y Descolonización en América Latina. Rodríguez et al. editores. Unesco y I.I.I., pp. 199-208, México, 1983.

ALDERSON, Charles
"La Lingüística aplicada en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua". Perfiles educativos. Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Centro de Investigaciones y Servicios Educativos (CISE), N^{0} 5. *(CEBIAE) C.D: A, pp. 37-48, México, 1979.

ALEGRIA, E. et al.
La escuela normal rural y sus relaciones con la comunidad. Codex, La Paz, 1973.

ALFARO Lagorio, C.
"Educación bilingüe, política y planificación de lenguas". Pontificia Universidad Católica - Lima, Perú, pp. 284, 1976.

ALFORD, M.
"Relatório do projeto de educacao bilingüe entre os Karajás - Ilha do Bananal - 1977, relación de las actividades del Instituto Linguístico de Verano". Ejercicio de 1977, ILV, Brasilia, Brasil 1977.

ALIANZA NACIONAL DE PROFESIONALES INDIGENAS BILINGUE
"Proyecto Educativo de los grupos étnicos mexicanos". Educación: Revista del Consejo Nacional Técnico de la Educación. Consejo Nacional Técnico de la Educación (CNTE), Vol. VIII, N° 39, *(CEBIAE) C.D.: A, pp. 100-122, México enero-marzo, 1982.

ALLENDE, Fluvia de Alfonso
"Algunos aspectos de rendimiento escolar relacionados con el bilingüismo". Macchi, *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 2174/RAE-CPES: 42, 220 p., Buenos Aires, 1978.

ALMEIDA, J.
"Política educativa y etnicidad". Ecuador debate, Estado y alfabetización. Quito, Ecuador, N° 2, pp. 83-98, 1983.

AMADIO, Massimo
"Diagnóstico sobre la Educación bilingüe en los distritos del Pastaza y Cahuapanas, Prov. del Alto Amazonas (Perú)". Shupihui, Vol. 9, n. 30: 193-212, Perú, 1984.

------- "Caracterización de la Educación Bilingüe Intercultural". Educación y Pueblos Indígenas en Centro América: Un balance crítico. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC), pp. 19-25. (Presentada al Seminario-Taller Subregional sobre Capacitación de Promotores Indígenas en Centro América y Panamá, Guatemala, julio 1985). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4509, Santiago, 1987.

------- "La educación en el medio indígena: un resúmen de las experiencias a nivel centroamericano". Educación y Pueblos Indígenas en Centro América. Un Balance Crítico. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC). (Presentada al Seminario-Taller Subregional sobre Capacitación de Promotores Indígenas en Centro América y Panamá, Guatemala. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4514, pp. 104-120, Santiago, 1987.

AMADIO, Massimo
"Políticas educativo-culturales y principales acciones entre los grupos indígenas de Centroamérica y Panamá". Educación en Poblaciones Indígenas. Políticas y Estrategias en América Latina. Madeleine Zuñiga; Juan Ansión; Luis Cueva. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4507, pp. 32-50, Santiago, 1987.

------- "Población indígena y el proyecto principal de educación en América Latina y el Caribe". Educación y Pueblos Indígenas en Centro América: Un Balance Crítico. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4517, pp. 138-141, Santiago, 1987.

------- "Prospectiva de la Educación Indígena en el Area Centroamericana". Educación y Pueblos Indígenas en Centro América. Un Balance Crítico. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC). (Presentada al Seminario Subregional sobre Capacitación de Promotores). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4516, pp. 138-141, Santiago, 1987.

AMADIO, Massimo
"Carencias e Innovaciones en la educación entre los pueblos indígenas de Centroamérica". Educación, escuelas y culturas indígenas de América Latina, Tomo II, pp. 85-91, Centroamérica, 1988.

AMADIO, Massimo
"Experiencias y Propuestas". La educación intercultural y bilingüe en Bolivia, UNESCO, Ministerio de Educación y Cultura, UNICEF, La Paz, Bolivia, 1989.

AMODIO, M. y D'EMILIO, L.
"II Programa Educativo tradicional Candoshi del Alto Amazonas". L'Educazione Bilingüe in Perú. Terra Nuova, Roma, Italia, pp. 113-140, 1985.

AMARO, Nelson; LETONA, Marta Angélica
"Estrategias y modalidades de la enseñanza bilingüe en Guatemala en la última década". USIPE-UNESCO; Ministerio de Educación, 116 p., Guatemala, 1978.

------- "Evaluación de Estrategias y Modalidades de los Programas Bilingües en Guatemala". Ministerio de Educación; UNESCO, CEPAL, PNUD, 124 p. *(CEBIAE) C.D.: 1192 I, Guatemala, 1978.

AMODIO, Emanuele
"La Educación en las Areas Indígenas de América Latina: compendio Bibliográfico". ARINSANA, Cuzco, Perú, Nº 2/3, pp. 181-199, 1986.

------- "Escuelas como Espadas: Escuelas e Invasión Cultural de las Sociedades Indígenas de América Latina". ARINSANA, Cuzco, Perú, Nº 2/3, pp. 5-24, 1986.

------- "La Educación en las Areas Indígenas de América Latina: compendio bibliográfico". Educación, Escuelas y Culturas Indígenas de América Latina. Vol. II, Ed. Abya-Yala, pp. 177-199, 1986.

AMODIO, Emanuele
"Escuelas como espadas". Educación, Escuelas y Culturas Indígenas de América Latina. Tomo I, pp. 5-22, Ed. Abya-Yala, 1986.

------- "Cultura". Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC). (Materiales de Apoyo para la formación docente en educación bilingüe intercultural). *(CEBIAE) C.D.: 2398 I, 135 p., Santiago, 1988.

AMODIO, Emanuele y PIRA Vicenzo
"Escuela y cambio cultural entre los Makixi de Brasil". Educación, Escuelas y Culturas Indígenas de América Latina. Vol. II, pp. 125-152, Ed. Abya-Yala, Brasil, 1988.

AMAZONAS, A. María
"La Escuela Bilingüe Yanomami". Pueblos indígenas y Educación. Año I Julio-Septiembre, Nº 3, 1987.

ANDERSON, Ch. et al.
La lingüística aplicada al proceso de Enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua. UNAM, México, s/f.

ANDERSON, Jeanine y otros
"Desarrollo del niño en contextos de transición cultural: un estudio de cuatro zonas en el Perú". Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación (INIDE). *(CEBIAE) C.D.: 859, I, 234 p., Lima, 1982.

ANGLES G., Macario
"Universidades para los de habla aymara y kechua". (Imprenta Renovación), *(CEBIAE) C.D.: 400, 15 P., La Paz, 1969.

ANPIBAC
"I Seminario Nacional de Educación Bilingüe-Bicultural". México, 1979.

------- "Plan Nacional para la Instrumentación de la Educación Bilingüe-bicultural". México, 1979.

------- "Los indígenas y su Política Educativa". México, 1980.

------- "Instrumentación de la Educación bilingüe-bicultural". México, 1980.

AMADIO, Massimo
Políticas educativo-culturales en algunos países sudamericanos y México.

------- Políticas educativo-culturales y principales acciones entre los grupos indígenas de Centroamérica y Panamá.

AMLERS, Karl
"Diagnóstico de la situación educativa en los Departamentos de Aparimac y Cuzco (versión preliminar)". Ministerio de Educación, Dirección General de Educación Superior, Lima, 1986.

ANSION, Juan
"La escuela asustaniños, o la cultura andina ante el saber de Occidente". *Páginas*. Nº 79, septiembre. Lima, 1986.

ANSION, Juan
La escuela en la comunidad campesina. Proyecto Escuela Ecología y Comunidad Campesina Min. Agricultura. Min. Educ. FAO/COTESU, Lima, s/f (1988).

ANTUNEZ, A.
"Las lenguas indígenas, instrumento de los indios para promover su cultura". 1983.

ARANA de Swadesh, E.
"Importancia de la lingüística en la alfabetización en la lengua indígena". *Anuario Indigenista II*. México, pp. 91-96, 1968.

ARANDA, Eleodoro; ROSALES, Eduardo y Otros
"Estudio para la validación de materiales de castellano oral como segunda lengua para primer grado de educación primaria bilingüe". Lima: INIDE, 1987.

ARCE, María Dolores
"Orientación de nuestra educación básica rural: análisis crítico de los textos de lectura". Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas (CEBIAE), (Cuadernos Educativos; 6). *(CEBIAE) C.D.: 988, 92 p., La Paz, 1984.

ARDAYA, Isabel
"La situación educativa de la mujer indígena en Bolivia". *Educación con mujeres indígenas*. Seminario Técnico Regional. Antigua, Guatemala (15-19 Junio 1987) I.I.I./UNESCO-OREALC, p. 22-25, Santiago, 1987.

ARGUEDAS, J.M.
"Entre el Kechwa y el Castellano la Angustia del Mestizo". *Huamanga*. Año V, n. 28:28-31, Perú, 1939.

------- "Mesa redonda sobre el monolinguismo Quechua y Aymara y la Educación en el Perú".

ARIAS, Salvador y otros
"La Cultura en Cuba Socialista". Letras Cubanas. *(CEBIAE) C.D.: 290 I, 253 p., La Habana, 1982.

ARMELLADA, C de
"Las lenguas indígenas venezolanas y el castellano". Universidad Católica Andrés Bello, Caracas, Venezuela. 1978.

------- "¿Las escuelas perjudican a los indios?". **Venezuela Misionera** a. XLIII, N⁰ 504, Caracas, Venezuela, pp. 598-591, 1981.

ARVELO-JIMENEZ,
"Comentarios sobre la educación bilingüe". Ponencia presentada en las Primeras Jornadas Venezolanas pro Desarrollo del Sur, Caracas, Venezuela, 23/26 mayo, 1973.

ASHCRAFT, N.
"Educación y Desarrollo en Honduras Británica". **América Indígena**. Vol. 30 n. 2:395-408. México, 1970.

ASOCIACION DE LINGUISTICA Y FILOLOGIA DE AMERICA LATINA
"Lingüística y Educación: Actas del IV Congreso Internacional de la ALFAI". Universidad Mayor de San Marcos, pp. 691, Lima, 1975.

ASOCIACION INDIGENA DE LA REPUBLICA ARGENTINA (AIRA)
"Culturas Nativas tienen orgullo de ser gente indígena". **Altercom: Unidad de Documentación y Prensa Alternativa**. Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET), N⁰ 41, (Resoluciones adoptadas por los Congresos Indios de Argentina, Ecuador y México). *(CEBIAE) C.D.: A, pp. 25-26, Chile, junio, 1984.

ASSEMBLEIA CIMI-MT
"Um Diálogo com Paulo Freire sobre Educacao Indígena". **Educación, Escuelas y Culturas Indígenas en América Latina** Vol. I, Ed. Abya-Yala, pp. 115-151, Brasil, 1982.

ASSIS, E.C. de
"Escola indígena: una "frente ideológica?". Tese mestrado. UnB, Brasilia, Brasil, 1981.

AA.VV
"El monolinguismo quichua y aymará y la educación en el Perú". Mesa redonda, Casa de la Cultura del Perú, Lima, Perú, pp. 143, 1966.

------- "Primer seminario nacional de educación bilingüe del Ecuador. Documento final". 15/20, octubre, Quito, Ecuador, pp. 99, 1973.

------- "Lengua y Cultura en el Ecuador". Instituto Otavaleño de Antropología, Otavalo, Ecuador, 1979.

------- "Educación Bilingüe intercultural en el Ecuador. Informe de una investigación sociolingüística y socio-pedagógica en el área quichua". Octubre 1981-abril 1982. UACER, Quito, Ecuador, pp. 201, 1982.

------- "Lingüística indígena e responsabilidad social". Cuadernos de Estudios Linguísticos 4, Campinas, Brasil, pp. 164.

AVELLANEDA Díaz, Ximena
"La capacitación de la mujer indígena". Educación: Revista del Congreso Nacional Técnico de la Educación (CNTE). Vol VIII, N^{0} 39, pp. 133-140. *(CEBIAE) C.D.: A, México, enero-marzo, 1982.

AVILA, R.
"La investigación del léxico infantil y la enseñanza". Lingüística y Educación, Acta del IV Congreso Internacional de la ALFAL. (6 al 10 de enero de 1975), Lima, Perú, pp. 195-208, 1978.

AZEVEDO, F de
"A Educacao nas Sociedades Primitivas". Sociología Educacional. Serie IV, vol. 19:137-158, Sao Paulo, 1940.

BAEZ-JORGE, F.
"Implicaciones políticas de la educación bilingüe-cultural". Testimonios y Documentos. Periódico El Día, 27 de enero, México, 1978.

BAEZ-JORGE, F. Y RIVERA Balderas, A.
"La educación bilingüe-bicultural. ¿Encrucijada de las lealtades étnicas y de los conflictos de clase?". Educación, Etnias y Descolonización en América Latina. Rodríguez et al. Editores, México, pp. 265-280, 1983.

BALBOA B., Esther
"Deculturación y Resistencia entre los Aymaras: Apuntes para una análisis etnopsicológico de la Comunidad de Pomani". Runayay. Universidad Mayor de San Simón. Instituto de Investigación. Facultad de Humanidades. N^{0} 1, 1er Semestre, Cochabamba, 1988.

BALDERRAMA, Maritza de Crespo
"El Maestro: origen del cambio (la lectura de la realidad)". s.e. (Documento de Trabajo). *(CEBIAE) C.D.: 896, 120 p., La Paz, 1984.

------- "Creatividad y Aprendizaje: Guía para el Facilitador". Comisión Episcopal de Educación (CEE). *(CEBIAE) C.D.: 1280, 64 p., La Paz, 1986.

BALDERRAMA, Maritza de Crespo; BALDIVIEZO G., Fridel; SALDIAS, Elisa
"Escuela y Comunidad, una perspectiva etnográfica: el porque del fracaso en escuelas marginales". Centro Bolivianos de Investigación y Acción Educativas (CEBIAE), 181 p., La Paz, 1982.

BALDERRAMA, Maritza de Crespo; SALDIAS, Elisa de U.; NOGALES T., Ivonne
"Escuela y Comunidad: una propuesta hacia el cambio". Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas. (Estudios Educativos; 18) *(CEBIAE) C.E.: 990, 186 p., La Paz, 1984.

BALLON, Enrique
"Multigloria y poder de expresión en la Sociedad Peruana" Corbera, Angel (comp.) Educación y Lingüística en la Amazonía Peruana. CAAAP (Centro Amazónico de Antropologíia y Aplicación Práctica), Lima, 1983.

BAPTISTA, Gumucio M.
Salvemos a Bolivia de la escuela. Ed. Los Amigos del libro, La Paz, 1973.

------- "Analfabetos en dos culturas. La crisis de la Educación rural: Una alternativa". Los Amigos del Libro. (Mini colección Un Siglo y Medio). *(CEBIAE) C.D.: 512, 89p., La Paz, 1974.

BAPTISTA, Priscilla; WALLIN, Ruth
"Notas lingüísticas de Bolivia. Fonemas de Baure: con atención especial a la supresión de la vocal". Ministerio de Educación y Bellas Artes, Ministerio de Asuntos Campesinos, Instituto Lingüístico de Verano. *(CEBIAE) C.D: 1041, 21 p., Cochabamba, 1964.

BARBOSA de Almeida, M.W.
"Racismo nos Livros Dodactivos Brasileros". CEDI, Sao Paulo, (mimeo), 1979.

BARBOSA, P.F.
"Educacao e Política Indigenista". Ed. MEC/INEP, Brasilia, Brasil, pp. 11, 1984.

BARCLAY, F.
"Educación Bilingüe: ¿Por qué y para qué?". Amazonía Indígena. Perú, N^{0} 5, pp. 3-7, 1982.

BAREIRO Saguier, R.
"Expresión de grupo dominante y dominado en el bilinguismo paraguayo". Lingüística e indigenismo moderno de América. Trabajo presentado al XXXIX Congreso Internacional de Americanistas. Instituto de Estudios Peruanos, Lima, Perú, Vol. 5, pp. 289-295, 1975.

BAREIRO Saguier, R. CLASTRES, H.
"Aculturación y mestizaje en las Misiones jesuíticas del Paraguay". **Aportes**, Paris, Francia, N° 14, pp. 6-27.

BARNADAS, Joseph M.
"La Educación en Bolivia y las Culturas Nacionales". **Nispa Ninku**. (Suplemento). Universidad Mayor de San Simón, N° 5, pp. 4. *(CEBIAE) C.D.: A, Cochabamba, Mayo 29, 1986.

BARRERA de Martínez, Susana
"¿Cómo definir la cultura escolar?. Red Latinoamericana de Investigaciones Cualitativas de la Realidad Escolar. (Ponencia presentada al 2do. Seminario de Formación "Cultura escolar y Cambio Educacional", Santiago, 16-28 julio, 1984). *(CEBIAE) C.D.: 1303 I, 13 p. Santiago, 1984.

------- "Cultura Escolar y Cambio Educacional". Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas (CEBIAE). (Ponencia al 2do. Seminario de Formación realizado en Santiago de Chile, 16-28 julio, 1984. Proyecto Escuela y Comunidad). *(CEBIAE) C.D.: 920, 13 p., La Paz, 1984.

------- Seminario de Formación Cultura Escolar y Cambio Educacional, Chile, 16-18 Julio, 1984. Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativa. *(CEBIAE) C.D.: 920, 13 p., La Paz, 1984.

------- "La Educación Campesina: testimonio de un conflicto cultural". Fondo de las Naciones Unidas para la infancia (UNICEF), 226 p., La Paz, 1985.

BARRIENTOS de Paredes, Graciela
"Pukllasun: guia didáctica de aprestamiento para el primer grado de educación bilingüe". Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación (INIDE). (Edición experimental, área de Puno). *(CEBIAE) C.D.: 1400 I, 88 p., Lima, 1982.

BARRIGA Barahona, Oscar
"Estudio de caso sobre producción, distribución y acceso a los materiales educativos en idioma autóctonos de Bolivia". UNESCO; Secretaría Ejecutiva del Convenio Andrés Bello, 120 p., La Paz, 1981.

------- "Resúmen antológico de los estudios de caso sobre elaboración, distribución y uso de materiales impresos en lenguas autóctonas en Bolivia, Perú y Ecuador". **Educación**. N. 5, SECAB, Bogotá, 49 p., 1982.

BARRONE, Nevio J.
"Desarrollo de la Inteligencia y Nutrición: ubicación del factor de la coevolución gene-cultura". Ciencia Revista Universitaria de Investigación Científica. Comite Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB). Nº 2, pp. 59-64 *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz, 1988.

BARTOLOME, Miguel Alberto
"Declaración de Barbados por la liberación indígena". Mink'a. Centro de Coordinación y Promoción Campesina MINK'A. *(CEBIAE) C.D.: A, pp. 40-45, La Paz, 1977.

BASSOLI, Sergio
"Entrevista a Xavier Albó sobre Educación Popular". ARINSANA. Cuzco, Perú, Nº 2/3, pp. 65-73, 1986.

BECKER R., Julia
"Linguistic contact Schooling, and incipient bilingualization in a highland Guatemalan". University of Wisconsin Madison. Department of Educational Policy Studies. (Traducción: Contacto Lingüístico, escolarización y bilingüismo incipiente en una comunidad en Guatemala). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 3163, 13 p., Curacao, 1983.

BELTRAN, G. A.
"Teoría y práctica de la educación indígena". Secretaría de Educación Pública, Sepsetentas, México, pp. 226.

BELTRAN, L.R.
"Radio Forum y Radio escuelas rurales en la Educación para el desarrollo IICA, Lima.

BENAVENTE, Sonia
"Algunos rasgos sintácticos del castellano en alumnos universitarios puneños". Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor) CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, Puno. GTZ, Lima, 1988.

BENITEZ, Lilyan y GARCES, Alicia
"Evaluación de las Escuelas Radiofónicas". Educación, Escuelas y Culturas Indígenas en América Latina. Vol. I, Ed. Abya-Yala, Ecuador, 1986.

BENITEZ, L. GARCES, A.
"Evaluación de las Escuelas Radiofónicas (Ecuador)". ARINSANA. Cuzco, Perú, No. 2/3, pp. 87-99.

BENVENISTE, Emile
"Problemas de Lingüística General I". 12 ed., Siglo XXI, 218 p. *(CEBIAE) C.D.: 2366 I, Buenos Aires 1985.

------- "Problemas de Lingüística General II". Siglo XXI, 282 p. *(CEBIAE) C.D.: 2367 I, Buenos Aires, 1985.

BERGMANN, Herbert y otros
"Control de desarrollo del Desarrollo del Proyecto 70.2510". Proyecto Experimental de Educación Bilingüe, Puno. Eschborn: GTZ, 1984.

BERMEJO, V.
"Enseñanza bilingüe. Educación de las Comunidades rurales en el proceso de incorporación a la vida nacional". Educación, Lenguas indígenas y Formación de Personal. V Congreso Indígenista Interamericano. Segundo Tomo, pp. 197-205, Quito, 1965.

BERNALES, B. et al.
El desarrollo de la Educación en el Perú y la Dominación interna. PUC, Lima, 1977.

BERTONI, Guillermo Tell
"Importancia cultural del guaraní en los países bilingües de la América ibero-guaraní". Boletín de Filología. N^{O} 6, Montevideo, Uruguay, 1950 p.p. 84-97.

BERTONIO P., Ludovico
"Vocabulario de la lengua Aymara". CERES, IRFA, MUSEF. (Fuentes primarias; 2). *(CEBIAE) C.D.: 1092. 399 p., Cochabamba, 1984.

BIORD Castillo, Horacio
"La educación Intercultural Bilingüe en Venezuela: el caso Kari'ña". Educación, escuelas y culturas indígenas de América Latina. Tomo II, pp. 63-83, Venezuela, 1988.

BIRHUETT, Enrique; MILLER, Susana; MILLER, Victora
"La vida cotidiana en el lenguaje gráfico de los niños de corpa. Proposiciones para un texto de lectura y escritura a partir de una experiencia pedagógica". Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas (CEBIAE), *(CEBIAE) C.D.: 989, 81 p., La Paz, 1982.

BIZOT, J.
Educational reform in Peru. The Unesco Press, Paris, 1975.

BLANCHARD, W.E.
"El proyecto Perú-Cornell". Perú Indígena. 5 (12): 153-159, Lima, 1953.

BLARDONE, G.
"Education, culture et Développment: quatre reflexions et quatre paradoxes". Information et Commentaire. N.36, Lyón, 1981.

BODNAR C., Yolanda
"Educación indígena y etnoeducación". Educación y Cultura. Centro de Estudios e Investigaciones Docentes de la Federación Colombiana de Educadores (FEDOCE). N° 14, pp. 51-57. *(CEBIAE) C.D.: A, Bogotá marzo, 1980.

BONFIL Batalla, G.
"Lo propio y lo Ajeno: Una aproximación al problema del Control Cultural". Educación, Etnias y descolonización en América Latina. Rodríguez et al., editores, Unesco, pp. 249-256, México, 1983.

BONFIL Batalla, G. y RODRIGUEZ J. N.
Las identidades prohibidas: situación y proyectos de los Pueblos Indios de América Latina. Univ. de las Naciones Unidas, Tokio, 1981.

BONILLA, Victor Daniel
"Nuevas experiencias en el método de investigación mapas parlantes". Educación en Poblaciones Indígenas. Políticas y Estrategias en América Latina. Madeleine Zuñiga; Juan Ansión; Luis Cueva. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC). (Presentada al Seminario Subregional sobre Políticas y Estrategias Educativo-culturales con Poblaciones Indígenas, Lima, noviembre 1985). *(CEBIAE) C.D.: RAE-CIDE 4529, pp. 151-158, Santiago, 1985.

BRABYN, Howard
"Lengua Materna y Hemisferios Cerebrales". El correo de la UNESCO. UNESCO, pp. 10-12. *(CEBIAE) C.D.: A, Paris, febrero, 1982.

BRANDAO, C.R.
"Educacao popular: contribuicao oa debate do índio". A Questao da Educacao indígena. Comissap pro índio, Sao Paulo, ed. Brasiliense, pp. 152-161, 1981.

BRASLABAKY, Berta P. de
"Enseñar a leer: reflexiones y sugerencias (I)". Cuadernos de Educación. Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE), N° 14, pp. 40-45. *(CEBIAE) C.D.: A, Santiago, abril, 1982.

BRATT Paulston, Christina
Bilingual Education. Theories and Issues. Newbury House Pub., Massachusetts.

------- "Del dilema moral de un especialista en sociolingüística". Instituto Indigenista Interamericano (III). Vol, XXXIII, N° 1, pp. 97-105. *(CEBIAE) C.D.: A. México, enero-marzo, 1973.

BRAVO Ahuja, G.
------- *La enseñanza del Español a los indígenas mexicanos*. Ed. del Colegio de México, México, 1977.

BRICE HEAT, S.
"La política del lenguaje en México; de la colonia a la nación". INI, México, 317 pp., 1972.

BRIGGS, Lucy Therina
"Missionary, patron, and Radio Aymara". *Aymara language in Its cultural and Social Context*. Ed. M.J. Hardman, University of Florida Press, Gainesville, U.S.A., s.e., s.f.

------- Qué es la Educacióm Bilingüe y que podría ser en Bolivia". s.n., 26 p. (Fotocopia) *(CEBIAE) C.D.: 948, La Paz, 1980.

------- "Análisis técnico del programa de educación bilingüe del PEIA 1979". (Informe). *(CEBIAE) C.D.: 951 / (MEC) B.PE.: 30035. 34 p., s.n., s.l., 1980.

BRIGSS, Lucy Therina
"Bilingual Education in Bolivia". (Key Symposium on bilingualism). *(CEBIAE) C.D.: 949, 17 p., s.l., 1981.

------- "Bilingual Education in Peru and Bolivia". N. Wolfson y J. Manes, 9 ed. *Language of Inequality*. Berlin: Mouton, 1985.

BRIGGS, Lucy Therina
"A critical Survey of the Literature on the Aymara Language". *Latin American Research Review* Vol. XIV, Nº 2, 1979, pp. 87-105

BRIGGS, Lucy Therina
"Variaciones regionales del Aymara hablado en Bolivia y Perú". *Pesquisas en Lingüística Andina*. Luis E. López (editor), CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, Puno, GTZ, Lima, 1988.

-------- "Diferencias entre el Aymara hablado en Bolivia y Perú". *Pesquisas en Lingüística Andina*. Universidad Nacional del Altiplano-Puno. pp. 153-162. *(CEBIAE) C.D.: 2343 I. Lima, s.f.

BRITEZ Farina, Brasilides
------- "Curso de idioma Guaraní. Sistema de grafía tradicional". s.n., 37p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 185. Asunción, 1981.

BUITRON, A.
"Problemas y Perspectivas de la Educación de Adultos". *América indígena*. Vol. 31, n. 3: 641-660, México, 1971.

BURNEO, César Augusto
"Algunas variables que afectan la implementación de programas de educación bilingüe-bicultural en las escuelas de la sierra del Ecuador". Pennsylvania: Pennsylvania State University, 1977. VII, 14p.

BURNEO, César Augusto
"El reto de la educación primaria para las comunidades Quechuas-hablantes de la sierra ecuatoriana", Universidad de Loja, 1982, 79 p.

BURNS, D.H.
"Quechua/spanish bilingual education and language policy in Bolivia" International Education Journal. Vol. 1/2, pp. 197-220, 1984.

BUTTNER Chatry, Madeleine
"Los Docentes de un programa de educación bilingüe". Nuevos Libros en Portales. Centro Portales, N° 27-28-29. *(CEBIAE) C.D.: A. Cochabamba, 1980.

------- HARU KUSIWAN. Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación (INIDE). 25 p. (Edición experimental para Puno). *(CEBIAE) C.D. : 1576 I, Lima, 1980.

BUTTNER Chatry, Madeleine, et, al.
ÑANPI: Libro de lectura en quechua puneño para segundo grado. Ministerio de Eduacación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación (INIDE). 63 p. (Edición experimental de Puno). *(CEBIAE) C.D.: 1580 I, Lima, 1981.

------- Nosotros: primer libro de lectura en castellano, segundo grado de educación primaria-bilingüe. Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de Educación (INIDE). 94 p. (Proyecto experimental de educación bilingüe). *(CEBIAE) C.D.: 1538 I, Lima, Puno, 1981.

------- ÑAMPI, RUNA SIMIPI LLANK'ANAPAQ KUWARIRNU. Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación (INIDE). 59 p. (Proyecto experimental para Puno). *(CEBIAE) C.D.: 1578 I, Lima, 1981.

------- KUSI: primer libro de lectura en Quechua puneño para educación primaria bilingüe. Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación (INIDE). 64 p. (2da. Versión Experimental para Puno). *(CEBIAE) C.D.: 1579 I, Lima, 1982.

BUTTNER Chatry, Magdeleina y otros
AYLLUNCHIS: Libro de lenguage en quechua puneño para el segundo grado de educación primaria bilingüe. Ministerio de Educación, INIDE, (Proyecto experimental de educación bilingüe). (CEBIAE) C.D.: 1582 I, 72 p. Lima, Puno, 1982.

BUTTNER Chatry, Magdeleine; VALDIVIA Rodríguez, Manuel
KUSI RUNASIMIPI QELQANA PAQ KUWARIRNU. Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación (INIDE). 49 p. (Edición Experimental para Puno). *(CEBIAE) C.D.: 1577 I, Lima, 1982.

CABALLERO, G.C. DE
"El bilinguismo y su problemática". Cuadernos de la Casa Chata. Centro de Investigaciones Superiores de INAH, México, s.f., N° 10.

CABALLERO, G. FRANCO, V. MUÑOZ, H.
"Bilinguismo y educación en el Valle de Mezquital". Cuadernos de la Casa Chata. México, No. 1, pp. 23-30, 1981.

CADOGAN, L.
"En torno al bilinguismo en el Paraguay". Revista de Antropología. Sao Paulo, Brasil, Vol. 6, No.9, pp. 23-30, 1958.

CADORETTE M, Raimundo
"Visión cultural". Instituto de Estudios Aymaras. Instituto de Estudios Aymaras. No. 1, pp. 11-21. (Serie: 2). *(CEBIAE) C.D.: A, Puno, mayo, 1978.

CALLES, A. M.
"Consideraciones sobre la Educación de los Adultos Indígenas en México". Educación, Etnias y Descolonización en América Latina. Rodríguez et al. Editores, Unesco, pp. 143-153, México, 1983.

CAMACHO, José María
"La Lengua Aymara". Khana: Revista Municipal de Arte y Letras. Honorable Consejo Municipal de Cultura. Vol. 1, N° 40; 41, pp. 204-221. *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz, septiembre, 1976.

CANESE, N.K. DE
"El idioma Guaraní en los fines de la educación paraguaya". Ñemity. Revista bilingüe de cultura. Asunción Paraguay, No. 8, pp. 80, 1981.

CARDENAS AGUERO, M.
"La integración social del niño de habla Guaraní". Acción. Asunción, Paraguay, N° 22, p. 2-3, 1974.

CARDONA, G.R.
"Bibliografía Regionata sul Bilinguismo e Biculturalismo in América Latina". L'Educazione Bilingüe in Perú. Terra Nuova, Roma, Italia, pp. 193-210, 1985.

CARRANZA, J.
"Labor lingüística de la escuela rural. La enseñanza del español frente a las lenguas indígenas". Investigaciones lingüísticas. No. 12, pp. 120-123, 1983.

CASTAÑEDA, J.
"Educación e Indigenismo". América Indígena. Vol. 32, No. 2: 413-418, México, 1972.

CASTELNOUVO, L.; ALLAN, Poe
Agresión y resistencia en el proceso educativo. Los niños indígenas frente a la escolarización oficial. (Un ensayo de interpretación). Quito, 1986, Tesis.

CASTELNUOVO, L.; ALLAN, Poe
La desarticulación del mundo andino. Dos estudios sobre educación y salud. Allan Castelnuovo y Germán Greamer. Quito. PUCE, Departamento de Sociología, Abya-Yala, 1987.

CASTELLARES, Dora; SACO, Rosa María y LOPEZ, Luis Enrique
"Una experiencia de Educación bilingüe en el altiplano". Ponencia presentada al Seminario realidad y perspectivas de la educación bilingüe en el Perú. Chucuito, Noviembre, pp. 15-21, 1984.

CASTRO, Eduardo
"Racionalidad e irracionalidad en el que hacer cotidiano de la escuela". (Presentado al Seminario de Formación "Cultura escolar y cambio educacional", Santiago, 16-18 julio, 1984). *(CEBIAE) C.D.: 1352 I, s.n., 94 p., Santiago, 1984.

CELADEC
Alfabetización, Encuentro Latinoamericano. Informe Final, Celadec-Dimed. Bogotá, 1981.

CENTRAL OBRERA BOLIVIANA. COMISION DE EDUCACION Y CULTURA
Proyecto Educativo Popular. COB. 23 p. *(CEBIAE) C.D.; 1698. La Paz, 1987.

------- Perfil del "Proyecto Educativo Popular": I Congreso Nacional de Educación. COB 60 p. (Documento; 1). *(CEBIAE) C.D.: 1682. La Paz, 1988.

------- "Proyecto Educativo Popular de la Central Obrera Boliviana". COB. 117 p. (I Congreso Nacional de Educación. La Paz 23-26 septiembre, 1988). *(CEBIAE) C.D.: 1700, La Paz, 1988.

------- "Proyecto Educativo Popular. Primer Congreso Nacional de Educación". COB. Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas (CEBIAE). 142 p. *(CEBIAE) C.D.: 1759. La Paz, 1989.

CENTRO BOLIVIANO DE INVESTIGACION Y ACCION EDUCATIVAS (CEBIAE)
"Escuela y Comunidad: hacia una alternativa de capacitación en escuelas Aymara-urbanas". CEBIAE, 116 p. *(CEBIAE) C.D.: 1562, La Paz, 1987.

CENTRO DE COORDINACION Y PROMOCION CAMPESINA MINK'A
"Manifiesto de Tihuanacu". Mink'a. Nº. 7, pp. 32-38. *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz, 1977.

CENTRO DE INVESTIGACIONES PARA LA EDUCACION INDIGENA (CEIE-ECUADOR)
"Cultura, Bilingüismo y Sociedad Nacional". CEIE. (Presentada en el Seminario Política Estatal y Población Indígena, Quito 16-18 mayo, 1984). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 3159, 72 p., Quito, 1984.

CENTRO PEDAGOGICO Y CULTURAL PORTALES
"Recomendaciones del seminario nacional sobre educación y lenguas nativas". Centro Pedagógico y Cultural Portales. (Seminario efectuado entre 12-14 octubre 1973). *MUSEF: AD 420. 2 p., Cochabamba, 1973.

CENTRO PORTALES
"Bibliografía Bilingüismo Quechua / Castellano (Bolivia, Ecuador, Perú)". Nuevos Libros en Portales. Centro Portales. No. 19/20. *(CEBIAE) C.D.: A, Cochabamba, febrero-marzo, 1980.

CENTRO REGIONAL DE EDUCACION DE ADULTOS Y ALFABETIZACION FUNCIONAL PARA AMERICA LATINA
"Reunión técnica regional sobre alfabetización y post-alfabetización en situaciones interculturales y plurilingües: metodología". (CREFAL). s.n., 7 p. (Informe Preliminar; Comisión 2). *MUSEF: AD 309, s.l., 1981.

CERECEDA, Verónica
"Mundo Quechua. América Profunda". No. 2, 93 p. *(CEBIAE) C.D.: 932, Cochabamba, 1978.

CERRON Palomino, Rodolfo
"La cuestión lingüística en el Perú". Revista Paraguaya de Sociología. Año 17, Nº 47, Asunción, Paraguay, pp. 121-130, 1980

CERRON Palomino, Rodolfo
"La cuestión lingüística en el Perú". Aula Quechua. Ed. R. Cerrón Palomino, Signo Universitario, 1982.

------- "Panorama de la lingüística Andina". Revista Andina. Año 3, Nº 2, Diciembre, pp. 509-572, 1985.

------- "Balance y perspectivas de la lingüística andina". Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor) CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, Puno, GTZ, Lima, 1988.

------- "Aspectos sociolinguísticos y pedagógicos de la motosidad en el Perú. En: **Pueblos Indígenas y Educación**, Tomo II, Enero-Marzo, 1988, Nº 5.

CERRON Palomino, Rodolfo
"Unidad y diferenciación lingüística en el mundo andino". Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor) CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, Puno, GTZ, pp. 121-152, Lima, 1988.

CERRON, Rodolfo; LANDABURO, Jon; MOSONAYI; MOYA, Ruth
"Estandarización y elaboración de lenguas". Educación en Poblaciones Indígenas. Políticas y Estrategias en América Latina. Madeleine Zuñiga, Juan Ansión, Luis Cueva. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC), pp. 136-143. (Presentada en el Seminario Subregional sobre Políticas y Estrategias Educativo Culturales con Poblaciones Indígenas, Lima, noviembre, 1985). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4460, Santiago, 1987.

CHAVEZ LA FUENTE, D.
"Factores negativos de la Educación primaria en las comunidades de la Puna del Centro del Perú". Huancayo, pp. 56 (mecan.), 1965.

CHOQUE CANQUI, R.
"Una Experiencia Histórica de la Educación Indígena en Bolivia". ARINSANA. Cuzco, Nº 2/3, pp. 37-64, 1986.

CIMI
"Un diálogo con Paulo Freire sobre Educacao indígena". (Cuiabá, 1982). ARINSANA. Cuzco, Nº 2/3, pp. 115-151, 1986.

CIRCULO AE
"Identidad Nacional". Autoeducación: Revista de Educación Popular. Instituto de Pedagogía Popular, Vol. VII, Nº 20, octubre, pp. 22-26. *(CEBIAE) C.D.: A, Lima, 1987.

CIRINOS, N, GUEVARA, A; ROJAS, B. Y TORRES, H.
"La Educación Indígena en el Territorio Federal". Pueblos Indígenas y Educación. Año I, Octubre-Diciembre, 1987, Nº 4.

CIE
"Programa de alfabetización en lengua Quichua". Convenio MEC-PUCE. Revista de la Universidad Católica. Año VIII, Nº 25, febrero, pp. 41-46, 1980.

------- "Community Profiles: An alternativa to Linguistic Informant Selection". International Journal of the Sociology of Language. Nº 9, J. Fishman (ed.), Mouton, La Haya, 1976, pp. 43-58.

CLARO Moreno, Gilberto; BOTHO Gaspar, Anastacio M.
"¿Qué somos los maestros bilingües en el valle mesquital?". Secretaría de Educación Pública (SEP); Instituto Nacional Indigenista, 149 p. *(CEBIAE) C.D.: 870, México, 1982.

CLAURE, Karen
"Escuela Indigenal: otra forma de resistencia comunitaria". Universidad Mayor de San Simón, Carrera de Ciencias de la Educación. No. 14, octubre, pp. 4. *(CEBIAE) C.D.: A, Cochabamba, 1986.

CODAS, S.M.
"Bilinguismo en el Paraguay". Ybyturusú. Revista Guaireña de Cultura, Villarrica, Paraguay. Vol. 2, Nº 8, pp. 21-23, 1964.

COELHO dos SANTOS, S.
"Educacao es sociedades tribais". Ed. Movimiento, Porto Alegre, Brasil, 92 p., 1975.

COHEN, Marcel
"La escritura y la psicología de los pueblos". Siglo Veintiuno, 361 p. *MUSEF: 411 C 678E 1065, México, 1871.

COHETO Martínez, Vitalicio Candido
"Avances y perspectivas de la educación indígena en Oaxaca". 28p., s.n., *(CEBIAE) C.D.: 520 I, Oaxaca, (1982).

COLOMA, C.
"La Educación Intercultural y Bilingüe con Adultos Indígenas". Quito, Ecuador, 1983.

COMAS, J.
"La lengua vernácula y el bilingüismo en la educación" América Indígena. Nº 16/12, pp.93-109, 1956.

COMAS, J.
"La Antropología Cultural y los Proyectos de Educación de base en América Latina. Perú Indígena. 3 (7/8). pp. 207-220, Lima.

COMISION EPISCOPAL DE EDUCACION (CEE)
"Jiwasan Thakhisa: primer curso básico". CEE, 71 p. (Contiene glosario de términos en Aymara y Castellano). *B.R.N. La Paz, 1982.

------- "Jiwasan Thakhisa: Texto rural de educación bilingüe: Primer curso (experimental)". CEE, 119 p. *(MEX) B.P.E.: B 374 BC 1338. La Paz, 1982.

------- "Jiwasan Thakhisa: texto rural de educación bilingüe: segundo curso básico". CEE, 231 p. (Libro de Lectura). *B.R.N. La Paz, 1983.

------- "Jiwasan Thakhisa; texto experimental: cuarto curso". CEE, 314 p. *(MEC) B.P.E.: B 374 BC 1341. La Paz, 1985.

------- "Comisión Episcopal de Educación". Educación y transformación social. CEE, pp. 32-34. *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz, 1988.

COMISION JUSTICIA Y PAZ (LA PAZ)
"Una historia de los indios en Bolivia". Comisión Justicia y Paz. 82 p. *(CEBIAE) C.D.: 605, La Paz, 1975.

COMISION LINGUISTICA
"El profesor, la escuela y la comunidad en el contexto Quichua-castellano". Seminario Nacional de Educación Bilingüe, Quito, 1973. Ministerio de Educación y Cultura, 96 pp., Quito, 1983.

Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CTEUB)
"Lineamientos generales para una propuesta alternativa de la Educación Boliviana". Documento presentado al 1er. Congreso Nacional sobre Educación, La Paz, (Mimeo), 44 p., 1988.

COMMISSAO PRO-INDIO DE SAO PAULO
"A Questao de Educacao Indígena". Ed. Brasiliense, Sao Paulo, 222 p., 1981.

CONACNIE
"Las nacionalidades indígenas del Ecuador: sus procesos organizativos (versión preliminar)". Fotocopia, 200 p., 1986.

------- "Contactos y conflictos de lenguas en el Perú colonial". Ponencia presentada en el Simposio Colonial Latin America. Rijksuniversiteit Leiden, marzo, 1987.

CONDORI Cruz, Dionisio y otros
"Thakisa, aymaratari kiwarirnu". Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación (INIDE), 56 p. (Edición experimental para Puno). *(CEBIAE) C.D.: 1572 I, Lima, 1981.

Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia (CTEUB)
"Primer congreso Nacional de Educación". La Paz. 12 al 15 de septiembre de 1988. Conclusiones. La Paz, (Mimeo), 38 p., 1988

Confederación Nacional de Maestros de Educación Rural de Bolivia (CONMERB)
Educación Rural. Año I, Nº 1. La Paz, 93 p., 1979.

Confederación Nacional de Maestros de Educación Rural de Bolivia (CONMERB)
Plan Global de Reestructuración del Sistema de Educación Rural. La Paz, 32 p., 1984.

Confederación Nacional de Maestros de Educación Rural de Bolivia (CONMERB)
Nuevas Proyecciones de la Educación Rural Boliviana. La Paz, (Mimeo), 121 p., 1985.

CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION
"Estado de la Educación Indígena en el país". Renacimiento. 142 p. *(MEC) B.P.E: B 374 1314, La Paz, 1940.

CONVENIO MEC-PUCE
Políticas estatales y población indígena. Ministerio de Bienestar Social, Oficina de Asuntos Indígenas, ABYA-YALA, Quito, 1982.

CLAIR-VASILIADES, Christos
"Esquisse phonologique de l'aymara parle au Chili". Linguistique. 12:2, 1976, pp. 143-152.

CONFEDERACION CAMPESINA DE PERU
"Acuerdos, VI Congreso, Confederación Campesina del Perú". Centro de Educación y Comunicación (ILLA), 93 p., Lima, 1983.

CORBERA, Angel. (comp.)
Educación y Lingüística en la Amazonía Peruana. CAAAP (Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica), Lima, 1983.

CORBERA Mori, A.
"Idioma, Etno-Historias y Educación bilingüe en las Naciones de la Amazonía (Perú)". Shupihui. Vol. 9, No.30. pp. 169-178, 1984.

CORREA DEL RIO, B.
El Instituto de Educación Rural de Chile: estudio monográfico sobre una experiencia de educación de Adultos en zonas rurales. OREALC, Santiago, 55 p., 1981.

CORVALAN, Grazziella
"Bilinguismo en el Paraguay". Revista Paraguaya de Sociología. Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos, Asunción, Paraguay. Vol.13, Nº 37, septiembre-diciembre, pp. 7-35, 1976.

------- "Bilingualism and education in Paraguay". Trabajo efectuado en el Departamento de lingüística State University of New York. Buffalo, U.S.A. 27p., (mimeo), 1981.

------- "Paraguay: Nación Bilingüe". Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES), 134 p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 60, Asunción, 1981.

------- "Las Actitudes del maestro y el uso de la primera lengua en la clase". Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES), 120 p. *(CEBIAE) C.D.: RAE, CPES: 142, Asunción, 1982.

------- "Avances y perspectivas de los Estudios sobre el Bilingüismo en el Paraguay". Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos. Asunción, Paraguay, 1982.

------- "El Bilingüismo en la Educación del Paraguay: ¿es creativo u opresivo?". Sociedad y lengua: Bilingüismo en el Paraguay. Graziella Corvalán; Germán de Granda. Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES). Vol. 2, pp. 181-217. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 2580, Asunción, 1982.

------- Sociedad y Lengua: Bilingüismo en el Paraguay. Grazziella Corvalán; Germán de Granda (comp.). Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES). Vol. 2, pp. 397-443. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 2580. Asunción, 1982.

------- "Educación en la Primera Lengua y el rendimiento educativo en el Paraguay". Centro paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES). 30 p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 181, Asunción, 1983.

------- "La política lingüística y su implementación en el Paraguay". Suplemento Antropológico. Revista del Centro de Estudios Antropológicos, Universidad Católica, Asunción, Paraguay. Vol. XVIII, N^{0} 1, pp. 107-135, 1983.

------- "¿Qué es el Bilingüismo en el Paraguay?". Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES), 56 p. *(CEBIAE) C.D RAE-CPES: 266, Asunción, 1983.

------- "Enseñanza y Lengua materna y rendimiento educativo en el Paraguay. Perspectivas. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). Vol. XIV, N^{0} 1, pp. 97-108. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 264, Paris, 1984.

------- "Bilingüismo en América Latina. Educación. Organización de los Estados Americanos (OEA). No.98, pp. 109-154, *(CEBIAE) C.D.: A, Washington, 1985.

------- "El Estado del Arte del Bilingüismo en América Latina". Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES), 94 p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 191, Asunción, 1985.

------- "Lengua y Educación: un Desafío Nacional". Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos. 136 p., Asunción, Paraguay, 1985.

------- "Investigación sobre educación campesina-indígena en América Latina". Curso-Taller Latinoamericano de la Capacitación en investigación de Procesos de Aprendizaje y Comunicación en Sectores Indígenas. International Development Research Centre (IDRC); Centro Andino de Acción Popular (CAAP), pp. 26-37. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES 360, Cayambe, 1987.

CORVALAN, Grazziella; CENTURION, Mabel; DUARTE, Ma. Julia
"Bibliografía sobre Bilingüismo en América Latina". Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES), *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 286, 82 p., Asunción, 1986.

CORVALAN, G. De GRANDA comps.
"Sociedad y lengua: bilinguismo en el Paraguay". Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos. Asunción, Paraguay. 2 Vol., 865 p., 1982.

CORVALAN, Grazziella; RIVAROLA, Mirtha
"El docente y el rendimiento educativo en el Paraguay". Revista paraguaya de Sociología. Asunción, Paraguay. Vol.15, No.41, enero-abril, pp. 7-34, 1978.

CORVALAN, Grazziella; RIVAROLA, Mirtha M.
"El Acto de la comunicación como reflejo de la realidad escolar bilingüe: contenido y expresión en la integración escolar de niños monolingües y bilingües en el Paraguay". Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos. 19 p. (Presentado al Seminario anual de Formación "Cultura Escolar y Cambio Educacional". Santiago, 15-28 julio, 1984) *(CEBIAE) C.D: 1302 I / RAE-CIDE: 3797, Asunción, 1984.

CORVALAN, Grazziella; RIVAROLA, Mirtha; CANESE de, Natalia; CRISTALDO, Carlos
"Textos de lecto-escritura en la primera lengua del niño: una propuesta empírica de fundamentación". Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES). 146 p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 295, Asunción, 1986.

CORVALAN, Oscar
"Factores a considerar en la realización de un programa nacional de alfabetización". Seminario "el carácter de la Política Alfabetizadora Nacional y el Alcance de los Medios de Comunicación. Entro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina (CIESPAL), 20 p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIPTE: 158, Quito, s.f.

COTACACHI, M. MOYA, R.; QUINTERO, M.
"Quichua Rimai Yachai, Gramática Quichua para tercero y cuarto grados". EBI (MEC-GTZ), Quito, 301 p., 1988.

CRESPO, Carlos Cfr.
"Alfabetización y uso de la radio en el Ecuador. Estado y alfabetización". ECUADOR DEBATE No.2, 1983, 165 p.

CRESPO, Román
"La Lengua Memoria Popular". Lingüística y Educación. Instituto Boliviano de Cultura. pp. 234-246. *(CEBIAE) C.D.: 733, La Paz, 1977.

CUSSIANOVICH, Alejandro
"La educación popular indígena y el llamado "Proyecto Educativo Nacional". Educación, escuelas y culturas indígenas de América Latina. Tomo II, pp. 27-41, Perú, 1988.

CHANG Rodríguez, E.
Problems for language planning in Peru. Vol.33, N° 1-2, abril-agosto, pp. 173-190.

CHAVEZ Suarez, José
"Apuntes sobre Etnografía Beniana". Ministerio de Educación y Cultura (MEC); Ministerio de Asuntos Campesinos. Traducción de Bella A. Vda de Cuellar, *(CEBIAE) C.D.: 1040, 35 p., Cochabamba, 1962.

CHIODI, Franceso
"Educación, identidad y cambio cultural en la comunidad de Tiahuitoltepec (México)". Pueblos Indígenas y Educación. N° 10, pp. 91-128, abril-junio, 1989.

CHOMSKY, Noam
"Problemas Actuales en Teoría Lingüística". Siglo XXI, 123 p. (Versión corregida y aumentada). *(CEBIAE) C.D.: 2365 I, México D.F., 1977.

------- "Temas Teóricos de Gramática Generativa". Siglo XXI, 216 p. (Segunda parte. Título original Topics in the theory of generative gramar). *(CEBIAE) C.D.: 2365 I, México, 1977.

------- "Sintáctica y Semántica en la Gramática Generativa". Siglo XXI, 255 p. (Título original: Studies on Semantics in Generatie Gramar). *(CEBIAE) C.D.: 2364 I, México, 1979.

------- "Estructuras sintácticas. Siglo XXI, 177 p. (Título original: Syntactic Structures). *(CEBIAE) C.D.: 2376 I. México, 1987.

CHOQUE Canqui, Roberto
"Una experiencia histórica de la Educación indígena en Bolivia". Educación, Escuelas y culturas indígenas de América Latina. Vol. I, pp. 57-64, Bolivia, 1986.

CHUQUIMAMANI Valer, Rufino
"Una muestra del conflicto linguístico nacional en el habla de los Sollocoteños: el caso del parto". Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor) CONACYT, Universidad Nacional, Puno, GTZ, Lima, 1988.

D'ANS, A. M.
"La Alfabetización y la Educación de los pueblos de la Selva Peruana en la perspectiva de su porvenir económico". El reto del Multilinguismo en el Perú. Escobar, A. compilador, IEP, pp. 171-184, Lima.

DE GRANDA, G.
"Transculturación e interferencia lingüística en el Puerto Rico contemporáneo (1898-1968)". Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, Colombia, 228 p., 1968.

------- "Lengua y Sociedad. Notas sobre el español del Paraguay". Estudios Paraguayos. Revista de la Universidad Católica. Asunción, Paraguay, Vol. 8, Nº 1, pp. 9-140.

DEGREGORI, C. et al.
"Enfoques y propuestas de Educación para el campesinado". Autoeducación. No.10/11, Lima.

DEL CASTILLO, I.M.
"La alfabetización en lenguas indígenas. El proyecto tarasco". América Indígena. 5/2, pp. 139-151, 1945.

D'EMILIO,L.
"II Maestro Indígena nell'Amazzonia Peruana". L'Educazione Bilingüe in Perú. Terra Nuova, Roma, Italia, pp. 179-192, 1985.

D'EMILIO; ABBA, Lucía
"La mujer indígena educación y participación en los procesos de cambio" Arinsana Nº 61-7: 5-36. Octubre, 1987.

D'EMILIO, Lucía A.
"Problemas y contradicciones del maestro indígena de la Amazonía Peruana". Educación, escuelas y culturas indígenas de América Latina. Tomo II, pp. 15-26, Perú, 1988.

DE LA CRUZ, Luis María
"Aspectos metodológicos y teóricos nacidos de una praxis de "des-dependización". Pueblos Indígenas y Educación. Tomo II, enero-marzo Nº 5, 1988.

------- "Dialectical Variation in Aymara". Latinoamericanist. 21:1, 1976.

DE LA TORRE A.,Luis
"Apuntes acerca de la educación bilingüe". Boletín de Educación Bilingüe Intercultural. Proyecto EBI. Pueblos Indígenas y Educación. Nº 10, pp. 123-134, enero-marzo, 1989.

DE ZUTTER, P.
¿Cómo comunicarse con los Campesinos? Ed. Horizonte, Lima, 1980.

DIAZ de Espada, Diana
"The problem of bilingual education and the radio as a linguistic resource. El problema de la educación bilingüe y la radio como recurso lingüístico". Universidad Nacional de Asunción. Instituto Superior de Lenguas, 27 p. *(CEBIAE) C.D.: RAE-CPES: 246, Asunción, 1983.

DIAZ Peralta, Rubén
"La educación Indígena ecuatoriana y educación". Pueblos Indígenas y Educación. Año I, octubre-diciembre, 1987, Nº 4, Ediciones Abya-Yala.

DIETSCHY Scheiterle, Annete
"Ciencias Naturales y saber popular: ¿dominación o complementariedad?". En: Pueblos Indígenas y Educación. Abya-Yala, Vol I, Nº 1, pp. 113-125. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE 4586, Quito, 1897.

------- "Las Ciencias Naturales en la Educación Bilingüe: el caso de Puno". Sociedad Alemana de Cooperación Técnica. 149 p. *(MEC) B.P.E.: 3411, Puno, 1989.

DOLSON, David P.
------- "Proyecto de Educación bilingüe en Bolivia". Ministerio de Educación y Cultura (MECO B.P.E.: 30.033), La Paz, s.f.

------- "Proyecto del Desarrollo Educativo Rural II: Asignatura de Educación Bilingüe: Programa de video cassette". Proyecto de Educación Bilingüe en Bolivia. Ministerio de Educación y Cultura (MEC); USAID, pp. 24-40. *(MEC) B.P.E: 300033, La Paz, s.f.

DOMINGUEZ, R.
"Comunicación absurda: educación rural en el Paraguay". Acción. Asunción, Paraguay, 123 p., 1983.

DOS SANTOS, M. y otros
"Proyecto: Desarrollo de la educación indígena". Ministerio de Educación y Culto, O.E.A. Asunción, Paraguay, 123 p., 1983.

DUARTE, S.G.
"Antropología e Educacao. Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos. Vol. 47, N.105. pp. 129-135, 1967.

DUBLY, Alain
"Una nueva alfabetización para la aculturación del campesino andino". América Indígena. Instituto Indigenista Interamericano (III). Vol. XXXIII, N^{0} 1, pp. 45-63. *(CEBIAE) C.D.: A, México enero-marzo, 1973.

------- "Evaluación de las Escuelas Radiofónicas de Riobamba, Sucúa, Tabacundo". Informe de síntesis, INIDES, Quito, Ecuador, 1974.

DUMOT, Bernad
"Alfabetización en lenguas nacionales y desarrollo". Perspectivas. UNESCO. Vol. VI, N^{0} 1, pp. 104-110. *(CEBIAE) C.D.: A, Madrid, 1976.

DURAN, E.
"Capacitación de maestro promueve cultura bilingüe de los bribris". "Periódico Universidad", San José, Costa Rica, pp. 3-6, 1980.

DUTCHER, N.
"Perú - The present state of bilingual education". (January) 5, 1983.

EGUILLOR, María Isabel Sor
"Educación intercultural bilingüe yanomami, una alternativa a la situación actual". Pueblos Indígenas y Educación. N° 10, pp. 55-82, 1986.

ENCINAS S., Gerónimo y Donald Burns
"Informe sobre la aplicación experimental de una modalidad de educación de tipo transición de Cochabamba, Bolivia". La planificación educativa en países multilingues: un informe sobre reunión de trabajo Cornell University, Language Policy Research Program. Report N° 2, Ithaca, New York, pp. 75-89, 1978.

ENGELBRECHT, Guillermina; ORTIZ Leroy
"Guarani Literacy in Paraguay -Alfabetización en Guarani en el Paraguay". International Journal of the Sociology of Lenguaje Alberto Verdoodt (comp). Mouton Publishers the Hague. The Netherlands. Vol.43, 19 p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 248, New York, 1983.

------- "Issues of vernacular literacy in bilingual countries". (Temas de la alfabetización en lengua vernácula en los países bilingües). Universidad of New México, 16 p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 251, Nuevo México, s.f.

ERBOL-ACLO
"Educación radiofónica en Bolivia, 1970-1971", Evaluación. Sucre, Bolivia, 1977.

ESCOBAR, Alberto
Lenguaje y Discriminación Social en América Latina. Ed. Milla-Batres, Lima, 1972.

------- "Postulados Lingüísticos del idioma Aymara". El reto del Multilinguismo en el Perú. IEP, Lima, 281 p., (Escobar Editor). 1972.

------- "Evolución de los grados de bilinguísmo". Congreso de Patología del lenguaje. Lima, 1973.

------- "La educación bilingüe en el Perú". Proceedings of the First Inter-American conference on Bilingual Education. Rudolph C. Traike and Nancy Modiano, ed., Arlington, Virginia, pp. 32-42, 1974.

------- "Inventario sistemático de lenguas indígenas del Perú: Políticas para la preparación de gramáticas y diccionarios bilingües". Educación en Poblaciones Indígenas. Políticas y Estrategias en América Latina. Madeleine Zuñiga; Juan Ansión; Luis Cueva. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe. pp. 80-100. (Presentada al Seminario sobre Políticas y Estrategias Educativo-culturales en Poblaciones Indígenas, Lima, Noviembre, 1985). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4575, Santiago, 1987.

ESCOBAR, A.; MATOS Mar, J. y ALBERTI, G.
¿Perú país bilingüe?. Instituto de Estudios Peruanos. 150 p., Lima, Perú, 1975.

ESCOBAR, Alberto
"Bilingualism and Dialectology in Peru". International Journal of the Sociology of Language. Nº 9, Mouton, The Hague, 1976.

ESCOBAR, Alberto (comp.)
"Reto del Multilingüismo en el Perú." Instituto de Estudios Peruanos, 281 p. (Perú-Problema; 9). *(CEBIAE) C.D.: 131 I, Lima, 1972.

ESCUELAS RADIOFONICAS FIDES
"Disposiciones Legales para la Alfabetización y la Educación Popular. Escuelas Radiofónicas". (Seminario de Alfabetización). *(CEBIAE) C.D.: 072, La Paz, 1981.

ESTRADA Mesa, Angela María; VARGAS Guillen, Germán; comps.
"Maestro tiene la palabra!: 94 Maestros narran sus experiencias en la enseñanza de lecto escritura." Ministerio de Educación Nacional. Dirección General de Capacitación y Perfeccionamiento Docentes. 21 p. *(CEBIAE) C.D.: 1398 I - 1496 I, Bogotá, 1985.

Estudio Rivera
Social Soundness Analysis, Informe Final - Proyectos de Educación Bilingüe USAID/Bolivia. La Paz, (Mimeo), 307 p. más anexos, 1980.

EXPOSITO, Ana
"Educación Margina Cultura" periódico "Hoy". Quito, 13 de Julio de 1986.

F., María
"Pluriculturalismo y Servicios de Bibliotecas a las Comunidades Etnicas". Boletín de la UNESCO para Bibliotecas. UNESCO, Vol. XXXII, N^{0} 1, p.16. *(CEBIAE) C.D.: A, enero-febrero, 1978.

FAJARDO, J. C. y PONCE, F.
Diagnóstico de la situación educacional en el Alto Marañón: balance y perspectivas. INIDE, Lima, 141 p., 1978.

FANTINI, Alvino E.
"La adquisición del lenguaje en un niño bilingüe." Barcelona, Herder, 203 p., 1982.

FARREL, J. P.
"La Educación y el cambio social en el marco expandido del pluralismo". Anuario Indigenista. Vol.29. pp. 173-185, México, 1969.

------- Perspectivas de la Educación en América Latina. CEE, México, 381 p. (en colaboración con otros), 1979.

FAUCHOIS, Anne
"El quichua serrano frente a la comunicación moderna". Proyecto EBI, Convenio MEC-GTZ, Quito, 141 p., 1988.

FEDERACION SHUAR
Solución original a un Problema actual. Sucúa, Ecuador, 1976.

FEDESPE
"Convención Nacional. VII y Congreso Internacional Andino, I Cuzco." FEDESPE, 1968.

FEDESPE
"Documentos sobre planteamiento educativo: VIIc. Convención Nacional y 1er Congreso Internacional Andino-Cuzco". FEDESPE, 1968.

FERNADES, F.
Aspectos de Educacao na Sociedade Tupinambá. Hannover, 1966.

FERNANDEZ Rojas, Hernán y MONTERO Checa, Carmen
"Desigualdades en el acceso a la escuela. Análisis de la cobertura escolar". INIDE/Dirección de Investigaciones. Lima, 1982.

FERNANDEZ, Ma. del Carmen
"Educación Intercultural y Bilingüe en el Alto Napo". Corbera, Angel (comp.). Educación y Lingüística en la Amazonía Peruana. CAAAP (Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica), Lima, 1983.

FINCH, Raymundo
"Apuntes sobre los Fundamentos". Instituto de Estudios Aymaras. Instituto de Estudios Aymaras. No.1, mayo, pp. 3-10 *(CEBIAE) C.D.: A, Puno, 1978.

FINOT, Alfonso
"El Pluralismo Cultural en Bolivia." Pumapunku. Casa Municipal de la Cultura "Franz Tamayo". No.9, pp. 88-97. *MUSEF: PUM (9), La Paz, 1975.

FISCHMAN, Gustavo y HERNANDEZ, Isabel
"La Argentina democrática y la política educativa en las leyes sobre indígenas". Pueblos Indígenas y Educación. No.9, pp. 7-38, enero-marzo, 1989.

FORTUN, J. E.
Educación y Desarrollo Rural. I.I.I, México, 141 p., 1973.

FORTUNE, D.L.
"Educacao bilingüe bicultural e seu papel catalizador na integracao de grupos indígenas brasileiros. Un estudo do programa Karajá." Instituto Linguístico de Verano, Brasilia.

FOWLER, Roger
"El Aprendizaje del Lenguaje". Yatiñasawa. Instituto de Lengua y Cultura Aymara. No.23, octubre-diciembre, pp. 1-22, *(UMSA) B.C.-HB: A, La Paz, 1979.

FLORES García, Lorenza
"Concepto matemático entre los Mayas Prehispánicos." Museo Nacional de Antropología. 46 p. *CIDA: TR 490, México, 1976.

FLORES T., Andrea; GUTIERREZ M., Felipa
"La Mujer en el mundo andino." Chitakilla, 40 p. *(CEBIAE) C.D.: 1279, La Paz, 1986.

FONTE Irene; LEZAMA Juan; GAMALLO Rafael
"La Enseñanza del Español como segunda lengua." Revista del Consejo Nacional Técnico de la Educación. CNTE. Vol. VIII, N^{0} 39, pp. 123-132. *(CEBIAE) C.D.: A, México, enero-marzo, 1982.

FRANCHETO, B.
"Escolas e Integracao; o caso do parque do Xingu." Ed. MEC/INEP. Brasilia, Brasil, 1984.

FRANCIS, A.
"El Pueblo Amuesha y la Educación bilingüe." Shupihui. Vol.9, No.30: 179-182, 1984.

FREIRE, Paulo
"Alfabetización de Adultos y Concientización." s.e., 13 p. *(CEBIAE) C.D.: 1667 I, s.l., s.f.

------- "La importancia del Acto de Leer. Alfabetización de adultos y bibliotecas populares." Laboratorio Educativo, 26 p. (Cuadernos de Educación; 105). *(CEBIAE) C.D.: 1726 I, Caracas, 1983.

FRITZ, Gary y otros
"Evaluación y Análisis de la Educación Bilingüe en Bolivia." Development Associeates, INC., 128 p. (Informe final preparada para USAID-BOLIVIA). *(CEBIAE) C.D.: 737 /RAE: 105, Arlington, Virginia, 1980.

FUNAI
Normas para a Educacao de Grupos Indígenas. Brasilia (Portaria 75/N), 1972.

GABARDINI, M.A. de
"La educación en áreas de fronteras de Nor-este Argentino." Revista Estudios Regionales. CERNEAR, Corrientes, Argentina. Vol. Nº 3, pp. 109-127, 1978.

GAJARDO, Marcela
Educación Campesina y cambio cultura: una experiencia piloto. PIIE, Santiago, pp. 63, 1973.

GAJARDO, Marcela y HUIDORO García, Juan Eduardo
"Antología sobre educación de adultos. Módulo 1: Situación y tendencias de la educación de adultos." Organización de los Estados Americanos (OEA), PREDE, CREFAL, *(CEBIAE) C.D.: 1709 I, 170 p., Pátzcuaro, Michoacán, 1984.

GALDO Gutiérrez, V.
Educación de los Curacas. Ed. Waman Poma, Huananga, Perú, 1982.

GALICIA Gómez, Javier
"Enseñanza del lenguaje a grupos indígenas." s.n. *MUSEF: AD 1104, La Paz, s.f.

GALVAN, L. E.
"El Ayllu, base de una pedagogía indigenista." Perú Indígena. 8(18/19), pp. 159-161, Lima, 1979.

GALVEZ R., Modesto
"Cultura y Educación en la zona Andina." Educación en Poblaciones Indígenas. Políticas y Estrategias en América Latina. Madeleine Zuñiga; Juan Ansión; Luis Cueva. OREALC, pp. 215-223. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4577. Santiago, 1987.

GAONA Simón, Miguel
"Sustantivo del Totonaco de Zongazotla, Puebla." Secretaría de Educación Pública. Instituto Nacional Indigenista, 241 p. (Etnolingüística; 8). *(CEBIAE) C.D.: 877 I, México, 1982.

GARAY, Constantino
"Introducción a las Técnicas de Educación bilingüe: métodos de enseñanza de un segundo idioma". Banco Mundial. Proyecto Educativo Integrado del Altiplano, 9 p. (Presentada al Seminario de Educación Bilingüe, La Paz, 7-12 julio) *(CEBIAE) C.D.: 787, 1980.

GARCIA, Alfredo
"Política de Desarrollo y Regionalización." Educación en Poblaciones Indígenas. Políticas y Estrategias en América Latina. Madeleine Zuñiga; Juan Ansión; Luis Cueva. OREALC, pp. 281-287. (Presentada al Seminario sobre Políticas y Estrategias Educativo-culturales con Poblaciones Indígenas, Lima, noviembre, 1985). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4582. Santiago, 1987.

GARCIA Hernández, Epifanio
"Descripción de la sintaxis del Totomaco de Papantla, Veracruz." Secretaría Pública, Instituto Nacional Indigenista, 237 p. *(CEBIAE) C.D.: 874 I, México, 1982.

GARCIA HUIDOBRO, Juan Eduardo
"Alfabetización y educación de adultos en la región andina." Oficio Regional de Educación para América Latina y Caribe. UNESCO, Michoacán.

------- "Paulo Freire y la Educación de Adultos como Acción Cultural." Laboratorio Educativo, 59 p. (Cuadernos de Educación, 105). *(CEBIAE) C.D.: 1726 I, Caracas, 1983.

GARCIA, R.
"Alphabétization et contradicion socio-economique et culturelles; le cas de l'Equateur." Paris, Francia, 398 p., 1976.

GARCIA, O.
"Chiclayo: historia de un proyecto de capacitación en el Perú." CMCH/AD: Experiencias y Resultados. FAO, n. 8, pp. 34, Roma, 1979.

GARCIA, P.B.
"Educacao Popular: algunas reflexoes en torno questag do saber." (Educación Popular: Reflexiones en torno a la cuestión de saber). A questao política da educacao popular. C. Rodríguez Brandao. Brasiliense, pp. 88-121. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 2053, Sao Paulo, 1980.

GARCIA Sánchez, T.
Función Social de la Escuela Rural. Huancayo, 61 p.,(mecan.), 1963.

GERMANI, A.
"La Educación radiofónica bicultural. Escuelas Radiofónicas Biculturales Shuar." Ed. Mundo Shuar, Sucúa, Ecuador, p.143, Sucua, Ecuador 1977.

GERMANI, Alfredo
"El Sistema Radiofónico Shuar. Entrevista de M. Napolitano." Educación, escuelas y culturas indígenas de América Latina. Vol I, pp. 75-79, Ecuador, 1986.

GIACCARIA, Bartolomeu
"La pedagogía Xavante." Pueblos Indígenas y Educación. Tomo II, Enero-Marzo, Nº 5, 1988.

GIGANTE, Elba; LEWIN, Pedro y VARESSE, Stephano
"Condiciones etnolingüísticas y pedagógicas para una educación indígena culturalmente apropiada." Documento de Trabajo, OREALC, 1986.

GIGANTE. E.-WITTEMBERG, G.
"Calidad de la educación en el medio indígena. Estudio de casos. Informe final." Vol. II^{0}, GEFE 81-11 (04), México, 124 p., 1982.

GISBERT, Teresa
"Urbanismo, tipología y asentamientos indígenas en Chuquisaca." UMSA Instituto de Estudios Bolivianos, Facultad de Humanidades, 39 p. *(CEBIAE) C.D.: 1172, La Paz, 1982.

GNERRE, M.
"Native language vs second language in teaching elementary mathematics." Proceedings of the IV International Congress of Mathematics education. Berkeley, 1980. Boston, U.S.A. 1983.

——— "Shuar de contacto y español de contacto: dos reflejos linguísticos de las relaciones interétnicas, en relaciones interétnicas y adaptación cultural." Simposio del XVLI^{0} Congreso Ed. Abya-Yala, Quito-Ecuador, 1984.

GODENZZI, Juan Carlos
"Dialogar el desarrollo. Las lenguas en el sur andino peruano". Boletín de Educación Bilingüe Intercultural. Pueblos Indígenas y Educación. Nº 10, pp. 103-121, 1989.

GODENZZI, Juan Carlos
"Lengua y variación societal: el castellano en alumnos universitarios puneños." Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor) CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, Puno, pp. 201-252, GTZ, Lima, 1988.

GOMEZ Barranco, Victoriano Vicente
"Pérdida de la lengua Otomo en San Miguel Tlazintla." Secretaría de Educación Pública; Instituto Nacional Indigenista, 232 p. *(CEBIAE) C.D.: 872 I, México, 1982.

GOMEZ Millas, J.
Perspectivas de la Educación en América Latina. OEA, Washington D. C., 1972

GOMEZ, Gloria I.
"La lectura en el segundo idioma. El método del idioma materno contra el método moderno." Avance Educativo. Colegio Evangélico Metodista. Instituto Americano. Vol.I, Nº. 1, pp. 28-32. *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz, junio, 1980

GONZALEZ, E.
"Aproximaciones Educativo-Culturales en el Perú antiguo." Autoeducación. N.3, Lima, 1982.

GONZALEZ CASANOVA, J.A.
"Derecho a la educación y plurilinguísmo." Revista de Occidente. Madrid, España, Nº 10-11, fev., 167 p., 1982.

GONZALEZ D'A, Oriana B.
"Factores contextuales del bilingüismo y su implicancia en la formulación de objetivos en la enseñanza del inglés." Estudios Pedagógicos. Universidad Austral, Facultad de Letras y Educación. Nº 4, pp. 47-45. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 1761, Valdivia, Chile, 1979.

GONZALEZ, Hipólito J.
"Cultura, Educación y Tecnología Educativa." s.n. 11 p. (Presentada al Encuentro Latinoamericano y del Caribe sobre "Tecnología Educativa en la Década del 80"). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIPTE: 146, Caracas, 1982.

GONZALEZ ÑAÑEZ, O.
"Estrategias para la enseñanza de la lengua materna indígena dentro de un programa de educación intercultural bilingüe." Actas del III Encuentro de 1983.

GONZALEZ, Omar
"Notas sobre Lengua y Sociedad." Centro Laubach de Educación popular Básica de Adultos (CLEBA). 72 p. (Compendio de dos charlas dictadas sobre el tema). *(CEBIAE) C.D.: 217 I, Medellín, Colombia, 1978.

GONZALEZ-TARBES, M. de la G.
"Educación Indígena y pluralismo venezolano." Ministerio de educación: Intento de diseño curricular para la educación básica de las comunidades indígenas venezolanas. Vol.2, El Mácaro: Ministerio de Educación, pp. 1-42, (mimeo), 1978.

GOYTIA Marín, Lilian et al.
Proyecto de Evaluación del Texto Rural Bilingüe "Jiwasan Thakhisa. La Paz, Comisión Episcopal de Educación, 207 p. más anexos, 1987.

GREBELSKY, Ora
"Del analfabetismo al saber leer y escribir." Ministerio de Educación. Dirección General Sectorial de Educación Básica. 7 p. (Cuadernos de Educación de Adultos; 7). *(CEBIAE) C.D.: 1636 I, Caracas, 1977.

GRUNBERG, F. MELIA, B.S.J.
"Un sistema paraguayo de educación: el Guaraní." Educación. Asunción, Paraguay, Nº 75, pp. 32-36, 1975.

GTZ "Problemas y Perspectivas de la Educacion Bilingüe en Ecuador." Mathias, Abram in Pueblos Indígenas y Educación. Año I, octubre-diciembre, 1987, Nº 4. Ediciones Abya-Yala.

GUERRA Gutiérrez, Alberto
"ORURO: Realidad Socio-Cultural, Etnografía y Folklore." Corporación Departamental de Oruro (CORDEOR). 186 p. *(CEBIAE) C.D.: 1169, Oruro, 1984.

GUEVARA, Dario
"El Castellano y el Quichua en el Ecuador." Ed. Casa de la Cultura Ecuatoriana. Quito, 1972, 47 p.

GUNDERMANN, Hans
"Contradicciones entre la realidad andina y los programas educacionales vigentes." Universidad de Tarapacá, 26 p. (Proyecto de investigación: Percepción de la escuela en la sociedad andina, características culturales (Norte de Chile). *(CEBIAE) C.D.: 1337 I, Tarapacá, 1984.

GUZMAN Arce, Humberto
"Rasgos de la psicología social del pueblo indígena." Khana: Revista Municipal de Artes y Letras. Casa Municipal de la Cultura Franz Tamayo. Vol VII, N^{0} 7; 8 pp. 59-83. *(MUSEF) KHA 4 (7-8) 1955, La Paz, s.f.

GUZMAN, Alba y otros
"Problemática lógico-lingüística de la comunicación social con el pueblo Aymara." International Development Research Centre (IDRC). 89 p. *MUSEF: AD 136, Canadá, 1981.

------- "Libro del Maestro Bilingüe: Primer Grado, Unidades." Secretaría de Educación Pública. Dirección General de Educación Indígena. 414 p. *(CEBIAE) C.D.: 484 I, México, s.f.

GUZMAN De Rojas, Iván.
"Atamiri: El que traduce conquista el mundo." Contacto: Semanario. Universidad Mayor de San Andrés. División de Comunicación y Difusión. No.17, 8 p. *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz, 1987.

HABOUD DE ORTEGA, Marleen
"Educación. Un doble proceso (el caso de San Pedro de Casta)". PUCP, Programas Académicos de perfeccionamiento. Tesis para optar el grado de magister en antropología. Lima, 1980.

HAFER. F.
"Plan para la educación médica al servicio del Pueblo mexicano." América Indígena. Vol.37, No.2. pp.425-434, México, 1977.

HARDMAN DE BAUTISTA, Martha James
"Importancia de la Educación Bilingüe." El Diario. 8 p. *MUSEF: A.D. 421, La Paz, agosto 16, 1978.

------- "The mutual influence of Spanish and the Andean languages". CHANG RODRIGUEZ, Eugenio (comp.). Spanish in the Westerna Hemisphere. Word, 33: pp. 143-157, 1982.

HEART, S.B. & LAPRADE, R. Castilian
"Colonization and Indigenuos languages: the case of Quechua and Aymara." Language Spread studies in diffusion and social change. Ed. Cooper, Indiana University Press, 1982.

HEISE, María
"Proyecto de educación Bilingüe. Una experiencia para los Asháninka del Río Tambo en Shipihui 84." Vol. IX. abril-junio 1984. N^{0} 30, C.E.T.A. pp. 213-129 (Iquitos). Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor), Universidad Nacional Altiplano, Puno, GTZ, Lima, 1987.

HERNANDEZ, A. RAMOS, N.
"La enseñanza del español como segunda lengua a los chileno-mapuche en Cautín." Universidad Católica de Chile, Temuco, 1974.

------- "Estado actual de la enseñanza del castellano a escolares mapuches del área rural." Estudios Filológicos. pp. 14/27/113.

HERNANDEZ, Franco Gabriel
"De la Educación indígena tradicional a la educación bilingüe-bicultural." Revista Mexicana de Ciencias Politicas y Sociales. N. 97, 15 p. UNAM, México, 1979.

------- "El proyecto educativo de los grupos étnicos de México: La educación indígena bilingüe bicultural." Alternativas de educación para grupos culturalmente diferenciados. OEA, CREFAL, México, pp. 89-115.

HERNADEZ, Isabel
"Conciencia étnica y educación de adultos indígenas en América Latina." Consejo de Educación de Adultos de América Latina (CEAAL), 74 p. (Apuntes; 2). *(CEBIAE) C.D.: 445 I, Santiago, 1984.

HERNANDEZ, I. TEDESCO,J.C. VECINO, I.
"Proceso pedagógico y aprendizaje en contextos de heterogeneidad cultural; el caso de la sierra ecuatoriana." Educación y Sociedad en América Latina y el Caribe. UNICEF, Chile, 1980, pp. 215-231 (REDUC-CIPTE-Ecuador. Septiembre) 1981.

HERNANDEZ FRANCO, G.
"El proyecto educativo de los grupos étnicos de México. La educación indígena bilingüe bicultural." ANPIBAC, México, D.F., p.46, 1981.

HERNANDEZ Moreno, Jorge
"Trayectoria y Proyección de la Educación Bilingüe y Bicultural en México." Educación: Revista del Consejo Nacional Técnico de Educación. CNTE, Vol. VIII, N° 39, pp. 73-90. *(CEBIAE) C.D.: A, México, enero-marzo, 1982.

HOCHMANN, Karen
"Bilingüismo en Sucre." Universidad Mayor Real y Pontificia de San Francisco Xavier. 43 p. *(CEBIAE) C.D.: 789, Sucre, 1978.

HOLMBERG, A. R.
"Actitudes y valores cambiantes de la Comunidad en el Perú. Estudio experimental de cambio dirigido." Cambios Sociales en Latino América. ed. Limuja-Willan, pp. 97-148, México, 1965.

HORNBERGER, H.H.
"Quechua Language Planning." New Mexico, (agosto), 1985.

HORNBERGER, Nancy
"Bilingual Education and Quechua Language Maintenance in Highland Puno, Perú." Tesis doctoral. Universidad de Wisconsin, 1985.

HISOKAWA, Koomei
"Esbozo de la Red de Comunicación Socio-Económica como Factor del Trilingüismo en Titicachi." Notas y Noticias Lingüísticas Inel. Instituto Nacional de Estudios Lingüísticos. N^{0} 4, pp. 1-14. *(CEBIAE) C.D: A, La Paz abril, 1979.

HUALI, Bani; PITMA Donald; PITMAN Mary
Historia Araona. MEC, ILV, 52 p. *(CEBIAE) C.D.: 1044, Riberalta, 1980.

HUAMANI, Isidro
"El mito de la Escuela". Educación, escuelas y culturas indígenas de América Latina. Vol. I, p. 177, Venezuela, 1986.

HUANCA, J.
"Modelo de Educación nativa, seminario subregional". Noviembre 12-19, Lima, Perú, 1985.

HUANCA Torres, Vitaliano
"Promoción de la lengua Aymara en el área rural." Pumapunku. Casa Municipal de la Cultura Franz Tamayo, N^{0} 9, pp. 109-112. *MUSEF: PUM (9) 1975, La Paz, 1975.

HURTADO, Javier
"El Katarismo. Instituto de Historia Social Boliviana." (HISBOL), 350 p. *(CEBIAE) C.D.: 1246, La Paz, 1986.

IBARRA Grasso, Dick Edgar
"Escritura Indígena Andina. Honorable Alcaldía Municipal." 318 p. *(UMSA) B.C. -HB: 80.834, La Paz, 1953.

INFORME DE LAS COMISIONES
"Taller regional sobre elaboración de currícula intercultural y preparación de material didáctico para la enseñanza de/y en la lengua materna." Educación, escuelas y culturas indígenas de América Latina. Tomo II, Unesco/Orealc, pp. 93-106, 1988.

INIDE
"Diagnóstico socio-linguístico del área Quechua del Departamento de Puno." Ministerio de Educación, Lima, Perú, 1979.

INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA (IBC). INSTITUTO NACIONAL DE ESTUDIOS LINGUISTICOS (INEL)
"Congreso de Lenguas Nacionales." 3ro. La Paz, 30 junio - 3 julio 1976. IBC-INEL, 288 p. *(CEBIAE) C.D.: 733, La Paz, 1977.

INSTITUTO DE LENGUA Y CULTURA AYMARA (ILCA)
"Institución al Servicio de la Lengua y Cultura Aymara." Educación y Transformación Social. Comisión Episcopal de Educación (CEE), pp. 32-32. *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz, 1977.

INSTITUTO INDIGENISTA IBEROAMERICANO
"Los alcances de una política de educación bicultural y bilingüe." Reunión Regional de Especialistas sobre Educación Bicultural y Bilingüe. CREFAL/OEZ/UNESCO. Vol. 3, 1981.

INSTITUTO INDIGENISTA INTERAMERICANO et al.
"Informe final de la reunión técnica regional sobre Alfabetización en situaciones interculturales y plurilingues." América Indígena. Vol. XLII, No.2, México, 1981.

INSTITUTO LINGUISTICO DE VERANO
"Informe sobre las Escuelas bilingües y la obra del ILV." Perú Indígena. 5(13). pp.167-170, Lima, 1954.

------- "Informe sobre las Labores del Instituto." Perú Indígena, 8(20/21). pp.119-123, Lima, 1961.

------- "Gramáticas Estructurales de Lenguas Bolivianas. ILV." 373 p. (Tomo 1, comprende Quechua, Guarani y Siriono). *(CEBIAE) C.D.: 740, Riberalta, 1965.

------- "Gramáticas Estructurales de Lenguas Bolivianas. ILV." 383 p. (Tomo II, comprende Chácobo. Movina y Itonama). *(CEBIAE) C.D.: 741, Riberalta, 1965.

------- "Gramáticas Estructurales de Lenguas Bolivianas. ILV." 417 p. (Tomo II, comprende el Baure, Ignaciano, Ese'ejja, Tacana). *(CEBIAE) C.D.: 742, Riberalta, 1965.

INSTITUTO LINGUISTICO DE VERANO
"Cartilla bilingüe de lectura y escritura en Quechua y Castellano." Instituto Lingüístico de Verano. 144 p. *(MEC) B.P.E. 1343, Cochabamba, 1969.

------- "Cartilla de lectura y escritura en Quechua y Castellano." Instituto Lingüístico de Verano. 144 p. *(MEC) B.P.E.: B374 BC 1343, Cochabamba, 1969.

------- "La educación bilingüe." Comisión de Alfabetización y Literatura Aymara. La Paz, Bolivia, 1969, 65 p. (mimeo), (REDUC-Bolivia N° 69).

------- "Bibliografía del Instituto Lingüístico de Verano en Bolivia 1955-1970." Riveralta: MEC, I.L.V., *(CEBIAE) C.D.: 1043, 21 p., 1970.

------- "Informe Anual 1975 al Supremo gobierno de la República de Bolivia." ILV, 26 p. *(CEBIAE) C.D.: 1035, La Paz, 1975.

------- "Informe Anual del Instituto Lingüístico de Verano al Supremo Gobierno de la República de Bolivia." ILV, 15 p. *(CEBIAE) C.D.: 1036, La Paz, 1976.

------- <u>Orientacao Didactica em Relacao a Alfabetizacao para Monitor Bilingüe</u>. ILV, Brasilia, 1976.

------- "Relatorio de Atividades do ILV: Exercício de 1977." ILV, Brasilia. 1977.

------- "Informe del Curso de Capacitación para Líderes de Grupos Etnicos." ILV. 9 p. (Curso llevado adelante en Tumchucua, 7 noviembre de 1977 a 21 de enero, 1978). *(CEBIAE) C.D.: 572, Beni, 1978.

------- "25 años de servicio al pueblo boliviano." ILV, 35 p. *(CEBIAE) C.D.: 729, s.l., 1980.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICAS; MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION
"Centros Urbanos y Proceso de Castellanización." pp 26-31. *(CEBIAE) C.D : 516, La Paz, 1980.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTUDIOS Y PESQUISAS EDUCACIONALES
"Educacao indígena." INEP, Brasilia, Brasil, 1984.

INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACION Y DESARROLLO DE LA EDUCACION (INIDE)
"Sarnaqañasa: Libro de Lenguaje Aymara para el segundo grado de Educación Primaria Bilingüe." Ministerio de Educación; (INIDE). 72 p. (Edición experimental para Puno). *(CEBIAE) C.D.: 1575 I, Lima, 1982.

IÑIGUEZ, Samuel; GUERRERO, Gerardo
"Rasgos históricos de la educación indígena-quichua en el Ecuador." <u>Pueblos Indígenas y Educación</u>. Abya-Yala. N° 1, pp. 15-53. *(CEBIAE) C.D.: A, Quito enero-marzo, 1987.

IPIÑA, Enrique Melgar
"Educación y Lenguas Nativas." Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALE); UNICEF. pp. 25-32. (Disertación en el Seminario sobre Unificación del Alfabeto tupi-Guaraní, Santa Cruz, junio 18, 1986). *(CEBIAE) C.D.: A, Santa Cruz, 1987.

IZKO Gaston, Javier; MOLINA Rivero, Ramiro; PEREIRA Morato, René
"Tiempo de Vida y Muerte: Estudio de caso en dos contextos andinos de Bolivia." Ministerio de Planeamiento. Consejo Nacional de Población. Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID), 318 p. *(CEBIAE) C.D.: 1251, Ottawa, Canadá 1986.

IZURIETA, Leonardo
"La metodología participaria y reflexivo-crítica, su impacto en los resultados cualitativos." La Alfabetización en el Ecuador. INSOTEC. Noviembre 1985, pp.13-18, 1985.

JAKWAY, Martha
"Escuela y Multilingüismo: La Educación Culturalmente Adaptada." Educación: La Revista del Maestro Peruano. Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación (INIDE). No.13, pp.7-12. *(CEBIAE) C.D.: A, Lima, enero-noviembre, 1975.

JAMES Hardman, Martha
"La Castellanización y sus implicaciones en la Educación Rural." Instituto de Lengua y Cultura Aymara ILLA. 3 p. *MUSEF: AD 426, La Paz, 1979.

JARA, F.
"Encuesta a profesores de la provincia de Morona Santiago." Documento presentado en el primer Seminario de Educación Bilingüe. Quito, Ecuador, 1973.

JEMPEKAT, Miguel
"La Educación en el Pueblo Shuar." ARINSANA. Cuzco, Perú, Nº 2/3, pp. 81-86, 1986.

JIMENEZ A.
"Educación Intercultural Bilingüe." América Indígena. Vol. XLII, No.2. México, 1981.

JIMENEZ Peraza, Pedro César
"Lealtad hacia la lengua Maya." Secretaría de Educación Pública. Instituto Nacional Indigenista. 216 p. (Etnolingüística; 6). *(CEBIAE) C.D.: 875 I, México, 1982.

JIMENEZ Turón, Simeón
"La educación intercultural bilingüe entre los Ye'kuana de Venezuela." Pueblos Indígenas y Educación. Nº 10, Ed. Abya-Yala, pp. 83-87, 1986.

JUDD, Esteban
"Celebraciones de la Tierra." Pesquisas de Estudios Aymaras. Instituto de Estudios Aymaras. Nº 1, pp. 34-44. *(CEBIAE) C.D.: A, Puno, (mayo), 1978.

JUDY, Roberto; EMERICH de Judy, Judit
"Notas Lingüísticas de Bolivia: Formas del Movima: con atención especial a la serie Glotal." Ministerio de Educación y Bellas Artes; Ministerio de Asuntos Campesinos. Instituto Lingüístico de Verano. 35 p. (Nº 5, Traducción de Bella A. Vda. de Cuellar). *(CEBIAE) C.D.: 1040, Cochabamba, 1962.

JUNG, Ingrid y LOPEZ, Luis Enrique
"Las dimensiones políticas de una escritura: el caso del Quechua en el Perú", Aparecerá en Lengua, nación y mundo andino, Allpanchis 29130 Cuzco: IPA, 1987.

KAPSOLI, W.
"La educación Indígena en la Historia." Autoeducación. No.1, Lima.

KELLY, Joseph
"Bilingual Education proyect in Guatemala: preliminary results on the test of principal hipotheses during 1983." (Proyecto de Educación Bilingüe en Guatemala: Resultados preliminares de la prueba de las principales hipótesis durante 1983), INCAP. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 3167, 18 p., Guatemala, 1984.

KEY, Harold
"Notas Lingüísticas de Bolivia: Fonotácticas del Cayuvava." Ministerio de Educación y Cultura. Ministerio de Asuntos Campesino. Instituto Lingüístico de Verano. 72 p. (Nº 4, Traducción de Bella A. Vda. de Cuellar). *(CEBIAE) C.D.: 1039, Cochabamba, 1962.

KIETZMAN, D.W.
"O Projeto do Instituto Linguístico do Verao no Brasil." Anais da II Reuniao Brasileira de Antropología. (Recife, 1958), pp. 105-110, Recife, 1959.

KINDELL, G.E.
"Educacao bilingüe; aspectos socio-linguísticos para sua implantacao e desenvolvimiento." Apresentado na 30 º Reunión Anual da SBPC, Sao Paulo, 9 al 15 de julio, 1978, SBPC. Brasil, 1978.

------- "Requisitos linguísticos para a elaboracao de un programa de educacao bilingüe." Apresentado na XI Reuniao Brasileira de Antropologia, Recife, 7 a 9 maio 1978. Instituto linguístico de Verano, Brasilia, Brasil, 1978.

KINDELL, G.E y JONES, J. W.
"Educacao Indígena - Metodología e Programacao." ILV, Brasilia, 1978.

KOMAREX, K.
"Zweisprachige erziehung in Grundschulen des peruani schen Hochlands. Das peruanish-deutsche Projekt in Departament, Puno", Obst, 31 pp. 124-146, 1985.

KRIVOSHEIM de Canese, Natalia
"Gramática de la Lengua Guaraní." Colección Nemity, 179 p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 223, Asunción, 1983.

KROLL, Han Gundermman
"Los Profesores Rurales y la Sociedad Andina." Universidad de Tarapacá. Instituto de Antropología y Arqueología. 47 p. (Proyecto de Investigación: Percepción de la escuela en la sociedad andina, características culturales Norte de Chile). *(CEBIAE) C.D.: 1336 I, Tarapacá, 1985.

------- "La Visión Aymara de la escuela, los profesores y la educación." Universidad de Tarapacá. Instituto de Antropología y Arqueología. 42 p. (Proyecto de investigación: Percepción de la Escuela en la Sociedad, Características culturales (Norte de Chile). *(CEBIAE) C.D.: 1135 I, Tarapacá, 1985.

KRUSCHE, R.
"La alfabetización en Cotacachi." Ecuador Debate. Nº 2, pp. 172-176, CAAP, Quito, Abril, 1983.

KUDO, Tokihiro
"Hacia una cultura nacional popular." Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo (DESCO). 139 p. *(CEBIAE) C.D.: 1436 I, Lima, 1982.

KUSCH, Rodolfo
"Lenguaje y Cultura." s.n., s.p. *MUSEF: AD 1044, Cochabamba, s.f.

LADESMA ZAMORA, E. CALLER, L.
"La discriminación lingüística y cultural, el caso peruano, en Derechos Humanos en las zonas rurales. Reforma Agraria, Campesinos, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú, Venezuela, Bogotá, Colombia." pp. 129-135, 1979.

LA FUENTE, A. Castro de
"La alfabetización en idiomas indígenas y los promotores culturales." A. Willian Cameron Tawnsend, Instituto Linguístico de Verano. México, pp. 231-248, s.f.

LANDABURU, Jon
"Les indiens de Colombie: perpectives sur leur situación linguístique et educative." pp. 105-112, s.f.

------- "Las Investigaciones Lingüísticas sobre las Lenguas Indígenas de Colombia." Educación en Poblaciones Indígenas, Políticas y estrategias en América Latina. Madeleine Zuñiga; Juan Ansión; Luis Cueva. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe. pp. 101-104. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4530, Santiago, 1987.

LAPRADE, Richard
Some Salient Dialectal Features of La Paz Spanish. Tesis doctoral. University of Florida. Florida, U.S.A., 1976.

------- La formación del español andino: Aspectos morfo-sintácticos. Ponencia presentada en el Primer Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Cáceres, marzo-abril, 1987.

LARA, Rosa María y Mateos
"Guía Didáctica para el maestro: Patrimonio cultural y organización social." FONAPAS. Secretaría de Educación Pública. 65 p. (Programa productivo para la reorientación de las funciones de las escuelas albergue). *(CEBIAE) C.D.: 891 I, México, 1982.

LARSON, M. DAVIS, P.M. eds.
"Educación bilingüe: una experiencia en la Amazonía Peruana." Instituto Linguístico de Verano. Lima, Perú, 1979.

LAVANDERO, J.
"La Educación Intercultural Bilingüe y la oficialidad regional de las Lenguas Indígenas." Venezuela Misionera. a. XLII, Nº 497, Caracas, Venezuela, pp. 360-364 (segunda parte: Nº 498, pp. 409-414), 1981.

LEDESMA, Bernabé
"El Aymara y/o quechua es indio, es campesino o es boliviano?" Mejoramiento Docente. Comisión Episcopal de Educación (CEE). Fe y Alegría. Nº 11, julio-septiembre, pp. 25-34, *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz, 1976.

------- "Educación del indio se sustenta en una ideología boliviana o inologías foráneas?" Mejoramiento Docente. Comisión Episcopal de Educación. Fe y Alegría. Nº 14, pp. 49-65. *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz abril-junio, 1977.

------- "Plan lingüístico para la Enseñanza Bilingüe." Mejoramiento Docente. Comisión Episcopal de Educación. Fe y Alegría. N^{0} 22, pp. 19-26. *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz, 1979.

------- "Sistema de educación indigenal y/o campesina o rural es el fruto de investigaciones de hechos pedagógicos, mas propiamente de una Heurística pedagógica." Mejoramiento Docente. Comisión Episcopal de Educación. Fe y Alegría. N^{0} 21, pp. 30-36. *(CEBIAE) C.D.: A, La Paz, 1979.

LEITE, Y.- SEEGER, A.- CARDOSO de OLIVEIRA, R.
"Os missionários da linguagem." Religico e Sociedade. Sao Paulo, Brasile, 1981.

LEMA, Carlos
"Una evaluación del proyecto alfabetizador Estado y alfabetización." Ecuador Debate. N^{0} 2, 99 p., 1983.

------- "Lengua y sociedad en Bolivia, 1976." Instituto Nacional de Estadística, Ministerio de Planeamiento y Coordinación. Proyecto INE-NACIONES UNIDAS. La Paz, Bolivia, 1980, 130 p. (REDUCCION, Bolivia, Abril, 1982).

LEMA P., Vicente
"Enseñemos a leer y escribir en castellano." SURCO. Revista de Educación Campesina. Editorial Potosí. N^{0} 5, *(CEBIAE) C.D.: A, Potosí, noviembre, 1956.

LEON, L. A.
"Bosquejo Histórico de las lenguas vernáculas del Ecuador y Educación Bilingüe." América Indígena. Vol.34, No.3:745-775, México, 1974.

LEZAMA M, Juan A.
"Evaluación del Sistema de Educación Bilingüe y Bicultural." Educación: Revista del Consejo Nacional Técnico de la Educación. CNTE. Vol. VIII, N^{0} 39, pp. 181-190. *(CEBIAE) C.D.: A, México enero-marzo, 1982.

LIRA, J. A.
"Transcendencia Lingüística en la Educación Indígena en el Perú." Perú Indígena. 1 (3). pp. 39-41, Lima, 1951.

LOOS, E. et al.
"El cambio Cultural y el Desarrollo Integral de la persona: Exposición de la Filosofía y los métodos del Instituto Linguístico de Verano en el Perú." Lima, (mimeo), 1976.

LOPEZ, Graciella; ASSAEL Jenny; NEUMANN Elisa
"Cultura escolar responsable del fracaso?: Estudio Etnográfico en dos escuelas urbano-populares." Programa Interdisciplinario de Investigaciones en Educación (PIIE), 327 p. *(CEBIAE) C.D.: 1351 I, Santiago, 1983.

LOPEZ da Silva, A.
"Aspectos de Operacionalizacao da Educacao indígema Brasil." Encontro de técnicas en Lingüística, Antropología y Educacao. Brasilia, 1977.

LOPEZ, Luis Enrique
"Proyecto experimental de Educación Bilingüe-Puno. Informe evaluativo parcial 1977-1980." Eschborn: GTZ, Lima: INP, 1981.

------- "Educación indígena en el Puno rural: informe especial." Boletín de la CEAAL. CEAAL, N⁰ 4, pp. 4-7. *(CEBIAE) C.D.: RAE-CIDE: 3201, Lima, 1984.

------- "Tengo una muñeca vestida de azul o: kuns uka siñuritax paripachaxa." Autoeducación. s.n., N⁰ 10, pp. 1-29. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE 3202, Lima, 1984.

LOPEZ, Luis E.
"Balance y perspectivas de la educación bilingüe en Puno". Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor). CONACYT. Universidad Nacional Altiplano-Puno. GTZ, pp. 79-108 *(CEBIAE) C.D: 2343 I.RAE-CIDE: 4579, Lima, 1988.

------- "La escuela en Puno y el problema de la lengua: excurso histórico (1900-1970)". En L.E. LOPEZ (ed.). Pesquisas en lingüística andina. Lima-Puno: CONACYTEC-UNA P-GTZ, 1988.

LOPEZ, Luis E.
"Los Aymara hablantes en el Perú y su educación." La educación. Organización de los Estados Americanos (OEA). N⁰ 98, *(CEBIAE) C.D.: A, 17 p., Washington, 1988.

------- "Las lenguas en la educación bilingue: el caso de Puno." Sociedad Alemana de Cooperación Técnica. 247 p. *(MEC) B.P.E.: 3412, Puno, 1988.

LOPEZ, Luis E.
"Lengua." Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe, 141 p. (materiales de apoyo a la formación docente en educación bilingüe intercultural; 2). *(CEBIAE) C.D.: 2399 I, Santiago, 1988.

LOPEZ, Luis Enrique; BUTTNER Chatry, Madelaine
"YA... libro de iniciación en el castellano como segunda lengua." Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación. 73 p. (Proyecto experimental de educación bilingüe). *(CEBIAE) C.D: 1582 I, Lima, Puno, 1982.

LOPEZ, Luis Enrique; Jonathan Stack y Leo van Lier
"Situación actual de la aplicación de la educación bilingüe en Puno." Documento de trabajo. Puno, 1983.

LOPEZ, Luis Enrique y VALDIVIA, Manuel
"Planteamientos para un modelo educativo adecuado a las características linguístico-culturales de las áreas rurales vernáculo-hablantes del departamento de Puno." Documento de estudio. Puno: PEEB-P. (Mimeo), 1984.

LOPEZ, Luis E. y LLANQUE, D.
"La academia peruana de la Lengua Aymara y su rol en el desarrollo de un sistema de escritura para el Aymara". Primer Congreso Nacional de Academias de Quechua y Aymara. Cusco, 13-15 de Febrero de 1987.

LOPEZ, Luis E.; YUNG, Ingrid
"Educacion Bilingüe en Puno (Peru) Reflexiones en Torno a una Experiencia que Concluye?" <u>Pueblos Indígenas y Educación</u>. Año I, Julio-Septiembre, Nº 3, 1987.

LOPEZ, Luis Enrique; JUNG, Ingrid
"Boletín de Educación Bilingüe Intercultural. El Castellano del maestro y el castellano del libro." <u>Pueblos Indígenas y Educación</u>. Tomo II, Julio-Septiembre, Nº 7, 1988.

LOPEZ, Luis Enrique; MONTOYA Rodrigo
<u>¿Quienes somos?: El tema de la identidad en el Altiplano</u>. Mosca Azul, 116 p. *(CEBIAE) C.D.: 2339 I, Lima, 1988.

LOPEZ, Luis Enrique y otros
"Katita." Ministerio de Educación. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación. 72 p. (2da. versión experimental para niños de primer grado de Educación Primaria Bilingüe de Puno), Lima, 1982.

LOPEZ, Marielsa
"Educación básica: área lengua." Centro de Reflexión y Planificación Educativa (CERPE). 32 p. *(CEBIAE) C.D.: 1601 I, Caracas, 1986.

LOPEZ N., Nicolás
"Educación Bilingüe." <u>Lingüística y Educación</u>. Instituto Boliviano de Cultura. pp. 27-31. *(CEBIAE) C.D.: 733, La Paz, 1987.

LOS EDITORES
"Delimitaciones del Campo Problema en Educación Indígena. Educación, Etnias y Descolonización en America Latina." Vol.2. Una guía para la educación bilingüe Intercultural. México, 1983.

LOZA Balsa, Gregorio
"Lengua Aymara y la Expansión de la Cultura Tihuanacota." Pumapunku. s.n. N° 1, pp. 41-53. *MUSEF (1) 1970, La Paz, 1970.

LOZADA, Minnie y CANO, Lucía
"Diseño de un programa experimental de educación bilingüe quechua-castellano". Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Centro de Investigación de Lingüística Aplicada. Lima, Perú, (mayo), 21 p. (mimeo) (Documento de Trabajo N° 34). 1977.

LUCCA D., Manuel F. de
"Castellanizar al pueblo Aymara." Educación Popular para el Desarrollo. Instituto de Investigación Cultural para Educación Popular. N° 3, pp. 33-38, Oruro, (junio). 1970.

------- "Castellanizar al pueblo Aymara?." Temas Sociales. Universidad Mayor de San Andrés. Facultad de Sociología. N° 8, pp. 108-112, La Paz, (junio), 1971.

LUNA García, Pablo
"Reflexiones sobre las causas de la diversificación dialectal y comparación de dos variantes del Totomaco que se dan en la costa y sierra de Papantla, Veracruz." Secretaría de Educación Pública. Instituto Nacional Indigenista. 220 p. México, 1982.

LUNA P., Nazario
"Enfoque de la alfabetización funcional." Universo. 203 p., La Paz, 1971.

LUJAN, Martha; MINAYA, Liliana y SANKOFF, David
"El principio de consistencia universal en el habla de los niños bilingües peruanos." Lexis 5: 2, pp. 95-110, 1981.

LLANQUE CHANA, D.
"Bases culturales para la educación bilingüe en el Perú". Inédito, s.l., 1982.

------- "Lengua Aymara como vehículo de la Dinamización cultural." Boletín del Instituto de Estudios Aymaras. Instituto de Estudios Aymaras. N° 17, pp. 37-53, Puno, agosto, 1984.

LLANQUE CHANA, Domingo
"Dimensión Política de un Alfabeto Aymara y Quechua." Pueblos Indígenas y Educación. Año I, Julio-Septiembre, Nº 3, 1987.

LLANQUE, Domingo
"La educación en Puno". Calendario Escolar 1983. Puno: Proyecto Experimental de Educación Bilingüe. Puno, s.f., La iglesia al servicio del pueblo Aymara y Quechua en la Prelatura de Julio (1957-1980). Documento en elaboración. Pesquisas de lingüística andina. Luis e. López (editor) Universidad Nacional Altiplano. Puno, GTZ, Lima, 1988.

LLANQUE, Domingo y otros
"Acerca de la historia y el universo Aymara." Centro de Información, Estudios y Documentación (CIED). 149 p. *(CEBIAE) C.D.: 258 I, Lima, 1981.

LLANQUE Chana, Justino
"Castellanización y lengua Aymara". Yatiñasawa. Instituto de Lengua y Cultura Aymara. N^{0} 22, pp. 1-12, La Paz, julio-septiembre, 1979.

LLOSA ISENRICH, Eleana
"La escuela rural andina en Ocongate". PUCP Facultad de Ciencias Sociales. Memoria para optar el grado de bachiller en ciencias sociales con mención en sociología. Lima, 1986.

MAGALHAES, L.
"Notas para o estudo do conceito de Educacao entre o Indígena do Brasil." Museu Nacional. No.8, Río de Janeiro, Brasil, 1951.

MAMANI A, Andrés y otros
"Evaluación del programa de enseñanza bilingüe." Ministerio de Educación y Cultura (MEC). Proyecto Educativo Integrado del Altiplano. Departamento Educativo. 40 p. La Paz, 1980.

MAMANI P, Mauricio
"Familia en el ámbito rural: sus características socio-culturales, proceso de transculturación y otras dimensiones." Centro de Estudios de la Realidad Económica y Social. 9 p. (Ponencia presentada al Seminario La problemática de la familia y la situación de la mujer en ese contexto. La Paz, 26-30 julio, 1982). *(CEBIAE) C.D.: 830, La Paz, 1982.

MANNHEIM, Bruce
"Una nación acorralada: Southern Peruvian Quechua language planning and politics in historical perspective." Language in Society. Vol. 13 pp. 291-309, 1984.

------- "Una nación acorralada: Southern Peruvian Quechua language planning and politics in political perspective". Language and Society. 13, pp. 291-309. Pesquisas en lingüística andina. Universidad Nacional Altiplano, Puno, GTZ, Lima, 1988.

MANRIQUE Castañeda, Leonardo
"Algunas observaciones sobre el bilingüismo del Paraguay." Sociedad y lengua: bilingüismo en el Paraguay. Grazziella Corvalán; Germán de Granda, (comp.) Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES). pp. 61-84. *(CEBIAE) C.D.: RAE-CPES: 280, Asunción, 1982.

MARIATEGUI, J.C.
"El Instituto Linguístico de Verano en México." Colegio de Etnólogos y Antropólogos Sociales. México, 1979.

MARQUEZ, Martha; ALIAGA A, Dola; NAVARRO, Adela
"Intento de investigación sobre: dificultades en el aprendizaje." MEC, CEBIAE, FDMULP, 29 p., La Paz, 1985.

MARZANA, Teresa
"Dimensiones Etnicas y Actuación Escolar." Ranayay. Universidad Mayor de San Simón. Instituto de Investigaciones. Facultad de Humanidades. N° 1, 1er. semestre, Cochabamba, 1988.

MASFERRER, Elis
"La Educación entre los Shuar." Mundo Shuar N° 1, Serie B. Sucúa, Ecuador, 1976.

MASFERRER, Elis
"La educación radiofónica bicultural." Mundo Shuar. N°.10, Serie B, Sucúa Ecuador, 1977.

MASFERRER, Elis
"Recomendaciones de los Congresos indigenistas interamericanos concernientes a educación indígena." 529-557.

MASFERRER, Elis
"El movimiento indigenista y la educación indígena (1940-1980)." 521-528.

MATOS Mar, J. y G., Alberti
"Perú país bilingüe?" Perú problema. 13, Instituto de Estudios Peruanos. Lima Perú, 52 p.

MATOS, José
"Educacao Indígena: Historico e Actualidade." Encontro em Lingüística e Educacao. Funai-Minter, Brasilia, (mimeo), 1977.

——— "Educación, lengua y marginalidad rural en el Perú." Proyecto Desarrollo y Educación en América Latina y el Caribe. 95 p., Buenos Aires, 1978.

MAYER, Enrique
"Alcances de una política de educación bicultural y bilingüe." Educación y Pueblos Indígenas en Centro América: Un balance crítico. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC), pp. 27-37. (Presentada al Seminario-Taller, Subregional sobre Capacitación de Promotores indígenas en Centro América y Panamá, Guatemala, julio, 1985). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4510, Santiago, 1987.

Mc QUOWN, N.A.
"El papel de la lengua materna en la educación nacional." América Indígena. Nº 30 (2), pp. 387-393, México, 1970.

MEAVE Laguna, Alberto
"Escritura entre los Aymaras." Boletín de la Sociedad Geográficas de La Paz. N^{0} 64, pp. 104-109. *MUSEF: BOL-L 64 (104-109) 1953, La Paz, s.f.

MEC/ S.A.C.T.
"Educación Bilingüe Intercultural en Ecuador." Abya-Yala, Quito, 1987.

MEJIA, L.
"Justificación del programa de Castellanización." Primer Congreso de Lenguas Nacionales. Cochabamba, Bolivia, 1973.

MELIA, Batameu
"La creación d'un language chrétien dans le Reductions des Guaraníau Paraguay." 2 tomos. Faculté de théologie. Strasbourg, (mimeo), 1969.

MELIA, Batameu
"E'indígena da alfabetuzacao indígena? XXX Reuniao anual da SBPC. Debate: "Política lingüística e de e educacao indigenista?" 1978.

------- "Hacia una tercer lengua en el Paraguay." Sociedad y Lengua: Bilingüismo en el Paraguay. Grazziella Corvalán; Germán Granda. Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos. pp. 107-168, Asunción, 1982.

MENDOZA, J.C.
"La UMSA y Lenguas Nativas." Universidad Mayor de San Andrés. Carrera de Lngüística e Idiomas. 2 p. (Presentado al Seminario sobre Educación Intercultural y Bilingüe), Cochabamba, La Paz, 1983.

MILLONES, L.
"Cultura y Dominación en la Sociedad Peruana. Apuntes para una historia de la Educación Peruana." Organo de la Universidad Nacional de Educación. N^{0} 2, 70 p., Lima.

MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS. COMISION DE ALFABETIZACION Y LITERATURA AYMARA
"Leen Kellkan yatekapuañani = aprendamos." Instituto Lingüístico de Verano. 148 p. *(MEC) B.P.E: B 374 BC 1342, La Paz, 1969.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTO (MEC Paraguay)
"Educación Bilingüe en el Paraguay. Manual para el Maestro." Paraguay MEC, 171 p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 159, Asunción, 1981.

------- "Borrador preliminar del Programa de Guarani de la etapa básica, año 1983." División de Lengua y Cultura Guaraní. Asunción: MEC, 246 p. *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 180, Paraguay, 1983.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA (MEC Bolivia)
"Educación en Lenguas Nativas y castellanización." MEC, 2 p. *MUSEF: AD 0424, La Paz, 1980.

------- "Especialidad educación intercultural y bilingüe." MEC, 84 p. (Curso de postgrado para maestros rurales). *(MEC) B.P.E.: 0219, La Paz, 1984.

------- "Bases de la estrategia para el desarrollo educativo nacional." *Libro Rosado: Reforma de la Educación*. Documento N^{o} 5, pp. 39-78, *(CEBIAE) C.D.: 1666, La Paz, 1987.

------- "Manual del alfabetizador de barrios populares: guía para enseñar a leer y escribir con la cartilla "leamos nuestra realidad". MEC; SENALEP, 90 p. *(CEBIAE) C.D.: 1567, La Paz, 1987.

------- "Bases y estrategias para el proceso de reforma del sistema educativo nacional: documento de trabajo de Educación y Cultura." Bolivia MEC, 71 p. *(CEBIAE) C.D.: 1699, La Paz, 1988.

MINISTERIO DE EDUCACION (Perú)
"Proyecto de Educación Bilingüe, Acciones Preliminares - Directiva." Ministerio de Educación. 2 p. *MUSEF: AD 1100, Lima, s.f.

------- "Política Nacional de Educación Bilingüe." 1972.

------- "Reglamento de Educación Bilingüe: Decreto Supremo Nro. 003-ED/73." Dirección General de Educación Inicial y Básico Regular. 10 p. *MUSEF: AD 439, Lima, 1973.

------- **Primer Seminario de Educación Bilingüe**. Lima. (mimeo), 1972.

------- "SARNAQAÑASA: Libro de lenguaje en Aymara para el segundo grado de Educación Primaria Bilingüe." Ministerio de Educación. INIDE. 72 p. (Edición Experimental para Puno). *(CEBIAE) C.D.: 1575 I, Lima, 1982.

MINISTERIO DE GOBIERNO DE COLOMBIA
"Conclusiones de la Primera Reunión de Trabajo sobre Educación Bilingüe (Bogotá)." América Indígena. Vol.32, N.4:1177-1184, México, 1972.

MIRACLE, Andrew W.
"The effects of Cultural Percepcion on Aymara Schooling." Ph. D. dissertation University of Florida An Arbor: University Microfilms International, s.f.

------- "Patrones de percepción y conducta de un ambiente bicultural: un estudio de alumnos aymaras en escuelas donde se habla español". s.n. 8 p. *(CEBIAE) C.D.: 993 I. / CDIA: TR 117 (433), México, 1975.

------- "Patrones de percepción y conducta en un ambiente bicultural: los alumnos aymaras en clases de habla castellana." Educación y Campesinados. Mejoramiento Docente. N° 11, La Paz, Bolivia, (mimeo), gráficos, 12 p, 1976.

MIÑO-GARCES, Fernando
"Enfoques Teóricos sobre alfabetización de cultura y programas de alfabetización en situaciones pluriculturales y plurilingües." Pontificia Universidad Católica del Ecuador. 15 p. (Presentada en la Reunión Técnica Regional sobre Alfabetización y Postalfabetización en situaciones Interculturales y Plurilingües de la CREAPAL). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE 2762 / RAE-CIPTE: 74, Quito, 1981.

MIRANDA Zambrano, Elvio
"Norma Lingüística culta y la enseñanza del lenguaje." Universidad Nacional San Antonio Abad-Cuzco, 3 p. *MUSEF: 1562.1. Cuzco, 1956.

MOLLENBACH, Elena E. de
"La Aculturación Lingüística entre los Triques de Copala, Oaxaca." América Indígena. Instituto Indigenista Interamericano (III). Vol. XXXIII, N° 1, enero-marzo, pp. 65-95. *(CEBIAE) C. D.: A, México, 1973.

MONSONYI, Esteban
"La Defensa Activa del Pluralismo Lingüístico, como condición insoslayable para el pluralismo socio-cultural." Educación en Poblaciones Indígenas. Políticas y Estrategias en América Latina. Madeleine Zuñiga; Juan Ansión; Luis Cueva. OREALC, pp. 54-68. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4457, Santiago, 1987.

MONTALBAN, A.
"Educación bilingue." El pueblo Guaymi y su futuro. CEASPA, Panamá, pp. 111-122, 1982.

MONTALBAN A. - ROJAS, D.
"Investigación de lenguas indígenas vs. Instituto Linguístico de Verano. Centro de Estudios Latinoamericanos "Justo Arosemena". CELA, Panamá, pp. 7, 1980.

MONTALUISA Chasiquiza, Luis
"Comunidad, Escuela y Curriculo." Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe. 107 p. (Materiales de apoyo para Formación Docente en Educación Bilingüe Intercultural). *(CEBIAE) C.D.: 2401 I, Santiago, 1988.

------- "Los conocimientos matemáticos en las culturas indígenas." Pueblos Indígenas y Educación. N^{0} 9, pp. 39-66, enero-marzo, 1989.

MONTAÑO Aragón, Mario
"Condicionamiento cultural y educación de adultos." Educación Popular para el Desarrollo. Instituto de Investigación Cultural para Educación Popular. Vol. 10. pp. 71-77. *(CEBIAE) C.D: A, Oruro, 1976.

MONTE, N. L.
"Educacao dirigida los Indios." Folha do acre, Río Branco, Brasil, 1985.

MONTOYA, Rodrigo
"Desde el Conflicto de la Cultura Nacional." Autoeducación: Revista de Educación Popular. Instituto de Pedagogía Popular. Vol VI, N^{0} 17, pp. 7-10. *(CEBIAE) C.D.: A, Lima, septiembre, 1986.

MONTOYA Medinaceli, Victor
"Adopción de un alfabeto fónico para la escritura de las lenguas indígenas." Noticias III. s.n., pp. 138-151. *MUSEF: AD 1966, La Paz, 1955.

------- "La Educación Bilingüe como Proyectos integrados. Bolivia". Educación, Etnias y Descolonización en América Latina. Vol. I, UNESCO e III, pp. 57-82, (Presentada al Seminario Técnico de Políticas y Estrategias de Educación y Alfabetización en Poblaciones Indígenas, México, 4-9 octubre, 1982). La Paz, 1982.

MONTSERRAT, R. -GYRNER, H. comps.
"Língua, cultura e desenvolvimiento." Brasilia, Brasilia-Rio de Janeiro, Brasil, 1974.

MORENO Mora, Gladys
"Educación e integración de grupos indígenas en América." (Quito, s.f.). Tesis (licenciatura-Ciencias de la Educación), PUCE.

------- "Metología de una encuesta sociolingüística sobre el bilinguismo quechua-castellano". __Lingüística e Indigenismo Moderno de América__. Instituto de Estudios Peruanos. Actas y Memorias del XXXIX Congreso Internacional de Americanistas. Vol. 5. Lima-Perú, 1075, pp. 337-359.

MORINICO, Marcos
"Impacto del español sobre el Guaraní." __Sociedad y Lengua: Bilingüismo en el Paraguay__. Graziella Corvalán y Germán Granda. Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos. Vol 2, pp. 597-611. *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 2582, Asunción, 1982.

MORINICO, M.; CENTURION, J.
"Características sociales y culturales del Paraguay y sus consecuencias en relación con la educación gratuita y obligatoria." __Boletín de Educación Paraguaya__. Asunción, Paraguay, Vol. 2, N^{0} 18, pp. 12-20, 1958.

MORLES, Armando
"Entrenamiento en Estrategias para comprender la lectura." __La Educación__. Organización de Estados Americanos. N^{0} 98, pp. 39-50. *(CEBIAE) C.D.: A, Washington, 1985.

MOSCHETTO, Nélida
"La alfabetización en el Ecuador." Quito CIED/INSOTEC. __Pesquisas en lingüística andina__. Luis E. López (editor). Universidad Nacional Altiplano Puno, GTZ, Lima, 1988.

MOSCOSO Paredes, Arturo
"Plan Nacional de Alfabetización y Educación Popular: Estrategia de Interculturalidad y Bilingüismo." __Alternativa Educativa__. UNICEF, pp. 3-32. *(CEBIAE) C.D.: A, Santa Cruz, 1987.

------- **"Políticas de educación intercultural bilingüe en Bolivia."** La Paz, Ministerio de Educación y Cultura. 51 p. más anexos, 1987.

MOSONYI, E.E.
"Responsabilidad del linguísta frente a los pueblos indígenas americanos." __América Indígena__. México, Nº 42, 289 p. 1982.

MOSONYI, E.E. - GONZALES, O.E.
"Ensayo de educación intercultural en la zona arahuca del Río Negro (Venezuela)." __Lingüística e indigenismo moderno en América__. (Trabajos presentados al XXXIX Congreso Internacional de Americanistas), Instituto de Estudios Peruanos, Lima, Perú, Vol. 5, pp. 307-314, 1975.

MOSONYI, E.E.- MARRERO de GARCIA, G.
"Presencia de la educación nacional en las zonas indígenas: instrumento de etnocidio o recurso para la autogestión?" (Ponencia presentada en la Jornada Nacional de Análisis del Sistema Educativo Venezolano). Caracas, Venezuela, 21-27 de julio de 1975.

MOSONYI, Esteban E. y REGIFO, Francisco A.
"Fundamentos Teóricos y Programáticos de la Educación Intercultural Bilingüe." Educación, Escuelas y culturas indígenas de América Latina. Vol. I, pp. 153-176, Venezuela, 1986.

MOYA, Ruth
"Panorama histórico de la situación de bilinguismo y de la educación nacional." Proceedings of the 1st Inter-American Conference on Bilingual Education. R. C. Troike y N. Modiano (eds), Arlington, California, U.S.A., 1975.

MOYA, Ruth
"Políticas estatales para la educación y cultura frente a la población indígena". La Política Estatal y Población Indígena. Ed. Abya-Yala, Quito, 1984.

MOYA, Ruth
"La alfabetización en el Ecuador, el sub programa en castellano". La Alfabetización en el Ecuador. INSOTEC, Quito, Noviembre, pp. 21-24, 1985.

MOYA, Ruth
"Educación bilingüe en el Ecuador retos y alternativas." CEDIME, (mimeo) 28 p. 1986.

MOYA, Ruth
"Simbolismo y ritual en el Ecuador Andino. El quichua en el español de Quito." Colección Pendoneros Ed. Gallocapitán, Otavalo, Ecuador.

MOYA, Ruth
"Educación y mujer indígena en el Ecuador". Educación con Mujeres Indígenas, p.25-28. Seminario Técnico Regional. Antigua Guatemala (15-19 de Junio de 1987). I.I.I. /UNESCO, OREALC, Santiago, 1987.

MOYA, Ruth
"Educación bilingüe en el Ecuador: retos y alternativas". Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor) CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, Puno, GTZ, Lima, 1988.

------- "Educación Bilingüe en el Ecuador: retos y alternativas." Educación, escuelas y culturas indígenas de América Latina. Tomo II, Ed. Abya-Yala, pp. 43-62, 1988.

MUNDO SHUAR
La educación radiofónica bicultural. Abya-Yala, Sucúa/Ecuador, 1977.

MUÑOZ, Jairo
"Identidad étnica y educación." Pueblos Indígenas y Educación. Tomo II, Julio-Septiembre, Nº 7, 1988.

MUYSKEN, Pieter C.
"Contactos entre quichua y castellano en el Ecuador". MORENO Yánez, Segundo (Comp.) Memorias del Primer Simposio europeo sobre antropología del Ecuador. Quito: Edición Abya-Yala, pp. 377-452, 1985.

NAPOLITANO, E.
"El sistema radiofónico bicultural Shuar: entrevista a Alfredo Germani (Aijiu)." ARINSANA. Cuzco, Nº 2/3, pp. 75, 79, 1986.

NARRO, Luis
El Cuaderno-Guión y la Educación Bilingüe Bicultural en México.

NASCIMIENTO, N.F. DE
"Uma experiencia em educacao bilingüe com o povo Mexakali." Cadernos de Estudos Linguísticos. Campinas, Brasil, (4), pp. 155-164, 1983.

NAVARRETE, A.
Radio Educativa, FERR Shuar. Sucúa, Ecuador, 1976.

NAVARRETE, A.
"Educación bilingüe en el pueblo Shuar." Problemática socio-cultural de la amazonía Ecuatoriana. Ediciones del Instituto Nacional de Colonización de la Región Amazónica (INCRAE), p.75-84, Quito, 1979.

NEGRON A., Luis y BONET Y., Jaime
"El fenómeno educativo en el medio rural (Zona de concentración de comunidades campesinas-Cusco)". INIDE. Subdirección de Investigaciones Educacionales. Lima.

NEWMAN, B. (ILV)
"Educacao." I Seminario Funai-Missoes Religiosas, Brasilia, (mimeo), 1973.

------- "O indígena brasileiro e a Educacao." I Seminario Funai-Missoes Religiosas. Brasilia, (mimeo), 1973.

NILO, S.
"Responsabilidades de la Planificación educativa en la integración de la cultura popular y la Educación." Educación, Etnias y Descolonización en América Latina.", Rodríguez et al. (editores). Unesco, vol. II, pp. 299-313, México, 1983.

NUYADO, A. Y RUPAILAF, R.
"Propuesta de Educación y Autoeducación para la Defensa de los Derechos Mapuches-Huilliches (Chile)." Pueblos Indígenas y Educación. Año I Julio-Septiembre, Nº 3, 1987.

OBREGON, H.M. Y Díaz Pozo, J.
"La elaboración de diccionarios de lenguas indígenas venezolanas; un modello de questionario." Boletín indigenista Venezolano. Nº 17: 145-186, 1981.

OLARTE Tiburcio, Elenterio
"Análisis del verbo en el Totonaco de la costa (región de Papantla)." Secretaría de Educación Pública (SEP). Instituto Nacional Indigenista. (Etnología; 7). *(CEBIAE) C.D.: 876 I, México, 1982.

OLIVEIRA FILHO, J. de y otros
"Os indios Tucuna como agentes de un proceso de educacao integrada." 1982.

ONA
"Educación Bilingüe Intercultural en el Ecuador." Política Estatal y Población Indígena pág. 363.

OPAN
"Encontró de Educacao Indígena." Fatima de Sao Lourenco. Brasil, 1982.

------- II˘ Encontró del Educacao Indígena." Fatima de Sao Lourenco. Brasil, 1984.

ORLANDI, E.P.
"Algunas consideracoes discursivas sobre a educacao indígena." Cuadernos de Estudos Linguísticos. Campinas, Brasil, Nº 4, pp.126-136, 1983.

ORLANDI, E.P.
"Algumas consideracoes discursivas sobre a Educacao Indígena." Ed. Mec/Inep, Brasilia, Brasil, 1984.

OREALC
"Proyecto principal de Educación para América Latina y el Caribe: sus objetivos y características y modalidades de acción." OREALC, Santiago, 1981.

OSORIO, Juan Alberto
"El bilinguismo en la Sierra Sur del Perú". En: Nuevo Mundo Nº 35, París Francia, pp.9-10, mayo 1969.

OSSANDON, J.C.
"La Experiencia en Pedagogía Bi-cultural con los indios Arhuacos de Colombia." Arinsana. pp. 5-11, Cusco, 1985.

PANGO Vildoso, Grover
"Lineamientos del gobierno del Perú para una política educativa y cultural con poblaciones indígenas."

PARRA, M.E.
"Le probleme educatif chez Indiens Archuacs." Paris, Francia, 107 p., 1908.

PASQUALE, Iaccio
"Boletín de Educación Bilingüe Intercultural." Pueblos Indígenas y Educación. Tomo II, Octubre-Diciembre, Nº 8, 1988.

PAULIN, G.
"Monolingues y bilingües en la población de México en 1960. Estadísticas del proyecto sociolinguístico." UNAM, México, 257 p., 1971.

PAULSTON, C. B.
"Algunas notas sobre la enseñanza bilingüe del idioma en el Perú." América Indígena. Vol.30, No.1, pp.99-106, México, 1970.

------- "Del dilema moral de un especialista en socio-lingüística." América Indígena. Vol.33, pp. 197-105. México, 1973.

PAULSTON, R. G.
"Maestros como agentes del cambio comunal: cuatro programas peruanos." América Indígena. Vol.30, No.4, pp. 929-944, México, 1970.

PEIRANO, L. (editor)
Educación y Comunicación en el Perú. Desco/Ipal. Lima, 1985.

PEREIRA, J.
"Proyecto de investigaciones de las escuelas radiofónicas shuar." Cultura. Revista del Banco Central del Ecuador." N⁰ 2/5, pp. 225-235, 1979.

PEREIRA, José
"Algunos Factores del Bilinguismo Quichua Castellano", Lengua y Cultura en el Ecuador. Instituto Otavaleño de Antropología Otavalo, Edic. Gallo Capitán, 101 pp. 1979.

PEREZ-MARICEVICH, F.
"Lenguaje y sociedad en el Paraguay." Cuadernos Republicanos. Asunción, Paraguay, Nº 13, pp. 59-89, 1977.

------- "Una situación de bilinguismo integrado." Paraguay, 2o. Seminario Regional del Proyecto Desarrollo y Educación en América Latina y el Caribe, UNESCO/ CEPAL/PENUD, Tegucigalpa, Nicaragua, (mimeo), 1978.

------- "La educación formal entre los indígenas del Paraguay." Suplemento Antropológico. Vol. XX, Nº 1, pp. 7-255, 1985.

PEREZ, M.
"CCP; Hacia la Autoeducación Campesina." Autoeducación. No. 10/11, Lima.

PERONARD THIERRY, M.- VALENCIA SOLAR, J.M.
"Correlaciones entre verbalización y rendimiento en niños chilenos de educación básica." Lingüística y Educación. Acta del IV Congreso Internacional de la ALFAI, 6 al 10 de enero de 1975, Lima, Perú, pp. 540-548, 1975.

PHILIPSON, J.
"La enseñanza del guaraní como problema de bilinguismo." Boletín de filosofía. Vol. 6, N0 43-44-45, pp. 148-195, 1950.

PIEROLA, Virginia
"Aportes sobre educación bilingüe (1952-1982)." Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas (CEBIAE). REDUC, (Cuadernos Educativos; 3). *(CEBIAE) C.D. RAE-132, 60 p., La Paz, 1983.

------- "Algunas experiencias de alfabetización en Bolivia 1952-1983." Centro Boliviano de Investigaciones y Acción Educativas (CEBIAE) C.D.: 1081, 118 p. (Cuadernos Educativos; 7. Reduc-Bolivia), La Paz, 1985.

PINTO, E.
"Aspectos de Educacao entre os nossos remanescentes indios." Muxarabis e Balcoes ...." Ed. Brasiliana, Sao Paulo, pp. 33-58, 1958.

PLAZA, P. & CARVAJAL, J.
"Lengua y educación en Bolivia: Educación bilingüe". N & N Ling., Año V, Nº 4, Abril, pp.1-17.

PLAZA, P. & CARVAJAL, J.
"Etnias y lenguas de Bolivia." Instituto Boliviano de Cultura, La Paz, 1985.

PLAZA Martínez, Pedro
"Hacia una caracterización de la política educativo-cultural." Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor), CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, Puno, GTZ, Lima, 1988.

PLAZA Martínez, Pedro; CARVAJAL Carvajal Juan
"Adquisición del lenguaje por niños monolingües castellano y aymara hablantes: resumen de la parte fonológica." N & Ling: Notas y Noticias Lingüísticas. Instituto Boliviano de Cultura (IBC). Instituto Nacional de Antropología (INA), N^0 1, enero-marzo, pp. 1-38. *(UMSA) B.C.HB.: A, La Paz, 1984.

PLAZA, Pedro y ALBO, Xavier
"Educación Bilingüe y Planificación Lingüística en Bolivia". Language in Society. 32 p., 1988.

PLAZA, Pedro y CARVAJAL C., Juan
Etnias y Lenguas de Bolivia. Instituto Boliviano de Cultura, La Paz, 228 p., 1985.

PODESTA, Juan
"Fundaciones socio-políticas y culturales de la educación chilena en el altiplano aymara". Cuaderno de Investigación Social. Nº e, Iquique, Chile, 1980. pp. 13-43, (REDUC-Chile Nº 2.022).

POLO, Antonio
"¿Escolarizacion al Indígena?". Colección Mundo Andino, Edic. Abya-Yala, Quito, 1981.

PORTUGAL Mendoza, José
"Situación socio-económica cultural y educativa de los grupos étnicos peruanos." (mimeo).

POTTIER, B.
"Aspectos del bilinguismo paraguayo." Suplemento Antropológico. Revista del Ateneo Paraguayo. Asunción, Paraguay, Vol. 4, Nº, pp. 189-193, 1969.

POTTIER, Bernard, et al.
"Lengua, nación y mundo andino". ALLPANCHIS. Nº 29-30, Año XIX, Instituto Pastoral Andino. Sicuani-Cusco, 1987.

POVEDA, C.
"La alfabetización en el Ecuador durante el período 1970-1978." Quito, 1978.

POZZI-ESCOT, Inés
"La Educación rural en el Perú: el problema de los Quechua-hablantes." Actas del primer Seminario de Investigación y Enseñanza Lingüística. Universidad de Concepción. pp. 99-104, Chile, 1971.

------- "El uso de la lengua vernácula en la educación." Primer Seminario de Educación Bilingüe. Lima, pp. 43-54, 1972.

------- "El Castellano en el Perú: Norma culta nacional versus norma culta regional". En ESCOBAR, Alberto (Comp.). El reto del multilinguismo en el Perú. Lima. Instituto de Estudios Peruanos. pp. 125-142, 1972.

POZZI-ESCOT, Inés
"Primera Reunión de Trabajo sobre Educación Bilingüe en los Grupos Indígenas." Bogotá, 28 de agosto al 1º de septiembre de 1972. Bogotá, Colombia, Ministerio de Gobierno, (mimeo), 1973.

------- "Las lenguas vernáculas en la educación escolarizada." Educación. Lima, Perú, Nº 5/11, pp. 70-75, 1974.

------- "Bilinguismo y educación de adultos." Educación de adultos en el contexto de la revolución peruana. Dirección general de educación básica, laboral y calificación. Lima, Perú, pp. 229-253, 1975.

------- "La educación bilingüe en el marco legal de la reforma educativa peruana, acerca de la historia y el universo Aymara." CIED, Lima, pp. 113-123, 1981.

------- "Política Educativa para Poblaciones de Habla Vernácula." Shupihui. Vol. 9, No. 30: 231-238, Perú, 1984.

POZZI-ESCOT, Inés
"La educación bilingüe en el Perú: una mirada retrospectiva y prospecto." Pesquisas en lingüística andina. Ed. L.E. López, CONACYTEC, GTZ, Lima Perú, pp. 37-39, 1988.

------- "La incomunicación Verbal en el Perú." Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor) CANACYT, Universidad Nacional Altiplano, GTZ, Lima, 1988.

PRADA, Abner M.
"Acerca de la metodología de la educación de adultos en América Latina." Ministerio de Educación. Dirección de Educación de Adultos, (1976). 26 p (Cuadernos de Educación de Adultos NO 2).
*(CEBIAE) C. D.: 1932 I., Caracas.

PRADO, A.
"La enseñanza en las Comunidades Campesinas." Autoeducación N. 14, Perú, 1983.

PREMARINI, Juan Bautista
"La Escuela. Breve análisis del elemento cultural introducido en la cultura Yanomami". La Iglesia en Amazonas. Año IV, Nº ext. 14 y 15, 1983.

PROYECTO DEALC
"Proceso pedagógigo y heterogeneidad cultural en el Ecuador". Proyecto DELAC, Nº 22, Buenos Aires, Argentina, 1979, 87 pp. (mimeo), 1979.

PROYECTO EBI
"Ideas preliminares para la implementación del proyecto de educación bilingüe intercultural." DER-GTZ, Quito, Ecuador, 1985.

QUIROGA, N.H.- ALBO, X.
"La radio: expresión libre de Aymará." Centro de investigación y promoción del desarrollo. La Paz, Bolivia, 31 p., 1976.

REDFFIELD, R.
"Culture and Education in the Midwestern Highlands of Guatemala." Education and Development, Latin America and the Caribbean. T. La belle ed., Latin American Center, Los Angeles, U.S.A., 499 p., 1972.

RENTER, Jas ed.
"Acción de la dirección general de culturas populares indigenismo, pueblo y cultura." Dirección General de Culturas Populares (DGCP). México, 241 p. (Nº 5). *(CEBIAE) C.D.: RAE 914 I, CIDE: 3391. 1983.

REUNION DE QUITO
"Recomendaciones de la Reunión de Quito sobre el Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe." Quito, 1981.

REVESZ, B. (editor)
Educación, Asesoría y Organizaciones populares. CIPCA/DESCO, Lima, 1985.

REYEROS, Rafael A.
"Caquiaviri. Universo." 109 p. *(CEBIAE) C.D.: 771, La Paz, 1937.

"Caquiaviri: Escuelas para los indígenas bolivianos". Universo 2da. Ed. 279 p. *(MEC) B.P.E: 1313, La Paz, 1946.

RIBEIRO, D.
"Linguas e Culturas Indígenas di Brasil." Separata da Revista Educacao e Ciencias Sociais. N. 6, Río de Janeiro, 1975.

RICE, Frank A.
"Study of the role of second languages in Asia, Africa, and Latin America." Center of Applied Linguistics of the Modern Language Association of America, Washington. 1962. VI, 1239. (Incluye bibliografía).

RIEDMILLES, Sybille
"Zweisprachige grudschulerzietung in Peruanische Holchland." Documento de Trabajo, Puno. Eschborn, 1987.

RIESTER, Jurgen y ZOLEZZI, Graciela (eds.)
Identidad cultural y lengua. La experiencia Guraní en Bolivia. La Paz, (en prensa), 265 p., 1988.

RIVAROLA, José Luis
"El español del Perú: Balance y perspectiva de la investigación." Lexis 10: 1. 25-52, 1986.

RIVAROLA, Mirtha M.
"El Acto de la comunicación como reflejo de la realidad escolar bilingüe: Contenido y expresión en la integración escolar de niños monolingües y bilingües." (mimeo).

RIVERA, J.
"Alfabetización y educación popular desde la perspectivas de las culturas nacionales (la experiencia boliviana)." Educación en Poblaciones Indígenas en América Latina. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC). (Presentada al Seminario Subregional sobre Políticas y Estrategias Educativo-Culturales con Poblaciones Indígenas, Lima, noviembre 13-19, 1985). *(CEBIAE) C.D. RAE-CIDE: 4523, Santiago, s.f.

RIVERA Pizarro, Jorge
"Plan Nacional de Alfabetización y Educación Popular de Bolivia." Apoyo Regional al Plan Nacional de Alfabetización y Educación Popular de Bolivia. Informe Final. La Paz, 10-18 de noviembre 1983. Santiago de Chile, UNESCO-OREALC, pp. 47-64, 1984.

------- "Una pedagogía popular para la educación intercultural bilingüe." Proyecto EBI, Convenio MEC-GTZ, Quito, 151 p., 1987.

------- "Alfabetización y Educación Popular desde las perspectivas de las culturas nacionales (la experiencia boliviana)." Educación en Poblaciones Indígenas. Políticas y Estrategias en América Latina. Santiago de Chile, UNESCO, OREALC/I.I.I., pp. 157-168, 1987.

RIVERA Pizarro, Jorge
"Alfabetización. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC). (Materiales de Apoyo a la formación docente en educación bilingüe intercultural). *(CEBIAE) C.D.: 2402 I. 91 p. Santiago, 1988.

RIVERO HERRERA, J.
"La educación no-formal en la reforma peruana." CEPAL, Buenos Aires, Argentina, 93 p., 1979.

RODRIGUEZ, A. D.
"Lingüística e Eucacao Bicultural (Know hoy nacional): objetivos, programacao e modelos." Encontro de Tecnicos em lingüística, Antropología e educacao. Funai-Minter, Brasilia, 1977.

ROJAS Aspiazu, Luis
"El educador y la comunidad campesina." Bolivia, 1981.

ROJAS Aspiazu, Luis y otros
"Ayni Ruway: en América nativa educación y desarrollo." América Profunda, 93 p. (N^0 1). *(CEBIAE) C.D.: 931, Cochabamba, 1978.

ROJAS, I.
"En torno a la oficialización de las lenguas Quechua y Aymara." Aula Quechua. Ed. Cerrón Palomino, Signo Universitario, Lima, 1982.

ROMAN De Silgado, Manuel; ORTIZ, Alejandro; OSSIO, Juan y ROEL, Josefat
"Folklore y educación ensayo sobre las posibilidades educativas del folklore andino". Convenio UNESCO. Universidad del Pacífico, Lima, s/f.

ROMAN De Silgado, M. et al.
"Folklore y Educación", (Ensayo sobre las posibilidades educativas del Folklore andino). Unesco/Universidad. del Pacífico, Lima, s/f.

ROMAN De Silgado, Manuel (ed.)
"Educación y cultura popular". Centro de Investigación de la Universidad del Pacífico, Lima, 1980.

ROSS, R.
"Limón: Educación y Bilinguismo". Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, Universidad Nacional, San José, Costa Rica, 46 p., 1979.

ROTHFRIZT, Helga
"Una experiencia Educativa Bilingüe en Puno." ARINSANA Vol. I, Nº 263, pp. 47-55, Cuzco, Perú, 1986.

RUBIN, Joan
"Bilingüismo en el Paraguay." Sociedad y Lengua Bilingüismo en el Paraguay. Graziella Corvalán; Germán de Granda, comp. Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES). pp. 313-345, *(CEBIAE) C.D. RAE-CPES: 124, Asunción, 1982.

RUBINSTEIN, R.A
"The congnitive consecuences of bilingual education in northern Belize." América Indígena. Nº 6, pp. 583-601, 1979.

SALAZAR Huaman, J.
Migración y Educación en el Perú. Centro Estudios Población. y Desarrollo, Lima, 1980.

SALOMON, Frank
"El quichua de los Andes ecuatorianos". Revista Andina. 1(2). pp. 393-304. 1984.

SAL Y ROSAS, Eduardo y otros
"Proyecto Experimental de educación bilingüe Perú-AID." Informe Final. Lima: INO, 1980.

SAMPAIO, D.C.G.
Programa de Educacao Bilingüe do Summer Institute of Linguistic no Brasil: funcionamiento social real. Unicampo, 19 p., 1979.

SAMPAIO GRISI, D. C.- LOPEZ da SILVA, A.
"A Filosofía e a Pedagogia de Educacao Indígena: resumo dos debates." A questao da educacao indígena. Comissa Pro-Indio do Sao Paulo, ed. Brasilia, Sao Paulo, Brasil, pp. 101-113, 1981.

SANCHEZ-PARGA, José
"Estado y alfabetización". Ecuador-Debate. Nº 2, Quito, 1983.

------- Aprendizaje, conocimiento y comunicación en la comunidad andina, CAAP, Quito, 1983.

------- "Formas de la memoria: tradición oral y escolarizada". Pueblos indígenas y educación. Nº 6. junio, Abya Yala, 1988. Reeditado en J. Sanchez-Parga, La observación, la memoria y la palabra en la Investigación Social. CAAP, Quito, 1989.

------- "Para la definición de una propuesta educativa". Educación y escuela. Ecuador-Debate. Nº 16, octubre, 1988.

------- "Modelo de aprendizaje y comunicación en el medio indígena". Taller latinoamericano de capacitación en investigación de procesos de aprendizaje y comunicación en sectores indígenas. Cayambe, 23-31 julio, 1987, IDRC-CAAP, Quito, enero, 1988.

SANCHEZ R.
"Rescate de la Educación subyacente en la Cultura Peruana." Autoeducación. N. 9, Lima, 1984.

SAN ROMAN, G.
"Programa de Educación Bilingüe e Intercultural del Alto Napo." Shupihui. Nº 30, Perú, 1984.

SANTOS, S. C. dos
"A escola em duas populacoes tribails." Revista de Antropología. Sao Paulo, (140, pp. 31-35), 1966.

------- "Compatibilizacao do sistema escolar para minorias tribais no sul do Brasil." Annis do Musey de Antropología. Florianopolis, Brasil, Nº 5 (5), pp. 103-108, 1972.

------- Educacao e Sociedades Tribais. E. Movimiento, Porto Alegre, Brasil, 1975.

SCHADEN, E.
"Educacao indígena." Revista do Arquivo Municipal de Sao Paulo. Sao Paulo, Brasil, (186), pp. 7-31, 1974.

SEMANATE S., Rafael V.
"La interferencia del castellano en el quichua, Parroquia Guangaje-Provincia del Cotopaxi." Quito. (Licenciatura Lingüística). Tesis.

SEMINARIO NACIONAL DE EDUCACION Bilingüe
"La educación bilingüe en el Perú." Ministerio de Educación. Lima, Perú, 17, 1, 22 de enero de 1972.

SERVICIO NACIONAL DE ALFABETIZACION Y EDUCACION POPULAR (SENALEP)
"Aprendizaje de la lectura y escritura en el diálogo familiar: relato de un experiencia de Alfabetización y Educación bilingüe." (Presentado al Seminario Nacional de Educación Intercultural Bilingüe, Cochabamba, 8-12 agosto, 1983). 3 p., Cochabamba, 1983.

SERRANO Ruiz, Javier
"Anotaciones sobre la educación indígena en Colombia." Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor) CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, Puno GTZ, pp. 387-398. *(CEBIAE) C.D.: 2343 I, Lima, 1988.

SCHADEN, E.
"Educacao e Magia nas Ceremonias de iniciacao." Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos. Vol. II, N.8. pp. 271-274, MEC-INEP.

SCHADEN, E.
Aculturacao Indígena. Edusp, Sao Paulo, 1969.

------- "Educacao Indígena." Problemas Brasileiros. a. XIV, n. 152. pp. 23-32, Sao Paulo.

SECRETARIA PERMANENTE DEL CONVENIO ANDRES BELLO (SECAB).
"Alfabetización en la Región Andina." 94p. (Educación; 1).
*(CEBIAE) C.D.: RAE-CIPTE: 83, Colombia, Guadalupe, 1980.

SEPULVEDA, G.
"Consideraciones lingüísticas. Un plan de enseñanza básica para Mapuches de Chile." Revista Paraguaya de Sociología. Centro paraguayo de Estudios sociológicos. Asunción, Paraguay, Año 14, N^{0} 14, N^{0} 39/40, pp. 31-55, 1977.

SISTEMA DE ESCUELAS INDIGENAS DE COTOPAXI
"Las escuelas indígenas bilingües y las comunas en la provincia de Cotopaxi." Pueblos Indígenas y Educación Ed. Abya-Yala, N^{0} 9, pp. 67-99, enero-marzo, 1989.

SOBERON, Luis
"Síntesis de los resultados alcanzados en el Seminario sobre las actividades del proyecto experimental de Educación Bilingüe-Puno (PEEB-P)." Pueblos Indígenas y Educación. Tomo II, Julio-Septiembre. Nº 7. 1988.

SOSA, Marcelino
"La educación del niño guahibo en su hogar y en la escuela." Pueblos Indígenas y Educación. Tomo II, Enero-Marzo. No.5. 1988.

STEARMAN, A.M.
"Languaje as a Machanism for Social Discrimination and Clase Distinction: lowland Bolivia." Aymara Languaje in its Cultural and Social Context. M.J. Hardman (ed.), University of Florida Press, Gainesville, U.S.A.

SUBIRATS, J.; CAJIA, B.; GOYTIA, L. y REYES, J.
"La alfabetización de la población indígena en Bolivia." Reunión de expertos sobre políticas y estrategias de alfabetización para la población indígena del Area Andina. UNESCO, Quito, Ecuador, 1978.

SUBIRATS Ferreres, José
Una experiencia de Educación comunitaria (EIR) en Bolivia. Oaxaca, México, 1982.

------- "Apuntes sobre Investigación Educativa en Bolivia dentro del Proyecto Principal de la UNESCO." Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas (CEBIAE). (Reunión Regional, Lima, 14-18, junio 1982), 20p. *(CEBIAE), La Paz, 1982.

------- "Una experiencia de Educación intercomunicatoria rural" Educación, Etnias y Descolonización en América Latina. Una guía para la Educación bilingüe intercultural. UNESCO, Vol. 1-2. pp. 83-96. México 1983, N.J. Rodríguez, Raúl Vargas.

SUBIRATS Ferreres, José
"Análisis de la Educación Popular en Bolivia desde 1952: Una interpretación Gramsciana." Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas (CEBIAE), 374 p. (Estudios Educativos N[0] 19),*(CEBIAE) C.D.: 991, La Paz, 1984.

SUBIRATS, J. et al.
Warisata "Escuela Ayllu": el por qué de un fracaso. CEBIAF, La Paz, 216 p., 1977.

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTCS
"Orientacacao didáctica em relacao a alfabetizacao para monitor bilingüe. Edicacao experimental." Brasilia, Brasil, 1976.

STARK, L.A
"Indigenuos languages of Lowland Ecuador: History and current status". In: Manelis Klein & Stark, 1985.

SWADESH, E. A.
"Lingüística y Educación Indígena." América Indígena. Vol. 36, N. 2: 347-358, México, 1976.

TALAVERA S., María Luisa y otros
"Búsqueda de alternativas a la deserción escolar del ciclo básico en Bolivia: Informe final." Centro Boliviano de Investigaciones y Acción Educativas (CEBIAE), 525 p. (Tomo I y II). *(CEBIAE) C.D.: 1611, La Paz, 1988.

TANG, A.
"Normas sobre Educación Bilingüe y su Aplicación en el Departamento de Loreto." Shupihui Vol.9, N.30: 223-229, Perú, 1984.

TAYLOR, Gerald
"La tradición oral andina y la escritura." Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor). CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, GTZ, Lima, 1988.

TANG, Aurelio
"Normas sobre educación bilingüe y su aplicación en el departamento de Loreto". Shipihui. Vol. IX abril, Julio 1984. Nº 30, pp.223-230 (Iquitos). Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor), Universidad Nacional Altiplano, Puno GTZ, Lima 1988.

TERENA, M.
"Educacao Indígena." Ed. Mec/Inep, Brasilia, Brasil, 1984.

TERRA, J.P
"Alfabetismo y escolarización básica de los jóvenes en América Latina." Ed. CEPAL. Buenos Aires, Argentina, 157 p., 1980.

TERRA NOUVA - RICERCA e COOPERAZIONE
"L'Educazione Bilingüe in Perú." Ed. Terra Nouva, Italia, 1985.

THERINA Brigs, L.
¿Qué es la Educación en Bolivia y que podría ser? La Paz, 1980.

TOLEDO, Domingo
"Régimen de Educación Intercultural Bilingüe en Venezuela: Interpretación oficial." Pueblos Indígenas y Educación. Nº 10, Ed. Abya-Yala, pp 43-53, Quito, 1989.

TORRES ORIJUELA, Guido
"El interlector en una escuela." Pesquisas en Lingüística andina. Luis E. López (editor) CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, Puno, GTZ, Lima, 1988.

TOVAR, Teresa
"Reforma de la educación: Balance y perspectivas." DESCO, Lima, 1985.

TRAPNELL, Lucy
"Mucho más que una Educación Bilingüe." Shupihui. Vol.9, N.30: 239-246, Perú, 1984.

------- "La Formación y Profesionalización de Maestros Bilingües: un Reto para el Instituto Superior Pedagógico "Loreto." ARINSANA. Vol.I, pp. 37-45, Cuzco, Perú 1986.

"Veintiun años de educación bilingüe en la Amazonía Peruana". Luis E. López (compilador). Pesquisas en lingüística andina. CONACYT, Universidad Nacional del Altiplano Puno, GTZ, Lima, 1988.

TRAPNELL, Lucy
"Contradicciones entre la educación formal y el mundo cultural amazónico."

TRUJILLO, J.
"Los obscuros designios de Dios y del Imperio." Instituto Linguístico de Verano en el Ecuador. Ed. CIESE, Quito, Ecuador, 138 p.

ULIBARRI, Horacio et al.
<u>Rural Education I Project-Final Report</u>. Cochabamba, Bolivia. (mimeo). pp. XIX más 115, 1981.

UNI (Unión de Naciones Indígenas)
"Los pueblos indígenas y el derecho a la educación en Brasil." <u>Educación, escuelas y culturas indígenas de América Latina</u>. Tomo II, pp. 117-123, Brasil, 1988.

URIBE Villegas, Oscar
"Situaciones de multilinguismo en el mundo." México, UNAM, 1972.

URIBE Villegas, Oscar ed.
"La sociolingüística actual: algunos de sus planteamientos y soluciones." Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico, 1974.

URRUTIA Boloña, Carlos; BOGGIO Carrillo, Ana; MAGUIÑA Larco, Alejandrino
"Al encuentro de la Salud Popular: avances de una investigación exploratoria." Centro Latinoamericano de Trabajo Social (CELATS), 195. (Cuadernos CELATAS; 5). *(CEBIAE) C.D.: 1432 I, Lima, 1985.

VACACELA, Rosa
"El Bilingüismo en la Comunidad de Lagunas, Saraguro, Provincia de Loja." <u>Seminario de Sociolingüística, PUCE Quito, 1977</u>. Facultas de Ciencias Humanas de la PUCE. Departamento de Antropología, 11 p., *(CEBIAE) C.D. RAE-CIPTE: 152, Quito, 1977.

VALCARCEL, C.D.
<u>Historia de la Educación Incaica</u>. UNSMSM, Lima, 1961.

VALDEAVELLANO, R.
"Granja-Escuela Pumamarca." <u>Autoeducación</u>. Nº 9, Lima, 1984.

VALDERRAMA, Mariano (coordinador)
"Conversatorio "La escuela rural: Mito, realidad y perspectivas". <u>Debate Agrario</u>. Nº 1, diciembre.

VALIENTE, Teresa
"Historia oficial, historia local, y educación bilingüe." <u>Pesquisas en Lingüística Andina</u>. Luis E. López (editor), CONACYT, Universidad Nacional Altiplano, Puno, GTZ, Lima, 1988.

VARESE, Stefano; RODRIGUEZ, Nemesio J.
"Etnias indígenas y educación en América Latina: Diagnóstico y perspectiva". <u>Educación, etnias y descolonización en América Latina: Una guía para la educación bilingüe intercultural</u>. Vol.I. UNESCO, III, México, pp. 3-46. 1981.

VARESSE, Stefano
"Notas para una discusión sobre la educación bilingüe y bicultural en Latino-América". América Indígena. Nº 42, pp. 301-314, 1982.

VARESE, Stefano
"La cultura como recurso: el desafío de la educación indígena en el marco de un desarrollo nacional autónomo."

VARESE, Stefano
Indígenas y Educación en México. CEE, México, 202 p., 1983.

VERGARA Figueroa, Abilio
"La educación, el trabajo y lo lícito en un relato oral". Ponencia presentada al IX Congreso Nacional de Folklore, Noviembre, Cajamarca, 1986.

VIERTLER, R. B.
"Adaptacao de mitos indígenas na Literatura infantil Brasileira." Revista de Antropología. separado do vol. XXII, Sao Paulo, 1979.

VILLAVICENCIO, M.U. - LOPEZ de CASTILLA
"Multilinguismo, Problemática Educativa e instruzione Bilingüe in Perú." L'Educazione Bilingüe in Perú. ed. Terra Nouva, Roma, Italia, pp. 35-65, 1985.

VILLAVICENCIO, M.
"Logros dificultades y perspectivas del proyecto de Educación Bilingüe" - Puno. Pesquisas en lingüística andina. Luis E. López (editor) Universidad Nacional Altiplano, Puno, GTZ, Lima, 1988.

VRIES, Lucie de
"Política Lingüística en Ecuador, Perú y Bolivia." EBI-CEDIME, Quito, 1988.

WARREN, Patricio
"Interculturalismo nell educazione." Ricerca e Cooperacione, 1986.

WARREN, Patricio
"Interculturalismo en la Educación Sanitaria." Pueblos Indígenas y Educación. Año I. Octubre-diciembre 1987, Nº 4, Ediciones Abya-Yala.

WILLEMS, E.
"Posicao social e Educacao dos imaturos entre os povos naturais: ensaio de Sociología Educacional." Revista do Arquivo Municipal. Vol. XLIX: 5-34, Sao Paulo, 1938.

WILSON, J.
"O indio lerá nos seus dialetos." Revista Brasileira de Estudios Pedagógicos Vol.51, No.113: 170-172., MEC-INEP, 1969.

WOLCK, W.
"El proyecto BCQ: Metodología de una encuentra sociolingüística sobre bilinguismo Quechua-Castellano en el Perú." Lingüística e indigenismo moderno en América. Parker, G. J. et al. Editores, Lima, 1970.

WOLCK, W.
"Attitudes Towards Spanish and Quechua in bilingual Perú." Language attitudes current Trends and Prospects. Shuy, R. and Fasold, R. eds., Washington D. C., 1972.

WOLCK, W
"Interference of Fusion: a new look at the Bilinguals grammar." III Congreso Internacional de Lingüística Aplicada. Copenhague, 1972.

WOLCK, Wolfgang
"Attitudes Toward Spanish and Quechua in Bilingual Perú". Language Attitudes: Currente Trends and Prospects. Roger W. Shuy y Ralph W. Fasold (ed.). Georgetown University Press, Washington, D.C., 1973.

WOOD, R.
"La educación de los indios Andinos durante la Epoca Colonial." PUCP (tesis), Lima, 1967.

YAPITA, Juan de Dios.
"Discriminación y lingüística y conflicto social". Museo Nacional de Etnografía y Folklore, La Paz, Bolivia, 1977.

------- "Alfabeto fonético para el desarrollo de una literatura Aymara." (Presentada al Seminario sobre Educación Intercultural y Bilingüe, Cochabamba, 8-12 ago., 1983). *(CEBIAE) C.D.: 882, s.n., 4 p. Cochabamba, 1983.

YANEZ Cossio, Consuelo
"Algunos aspectos sobre la educación bilingüe intercultural en el Ecuador". Revista de la Universidad Católica del Ecuador. Año XIII, N^{0} 42, Julio, Quito-Ecuador, pp. 67-108.

------- "Apuntes Teóricos y Metodológicos sobre la Alfabetización en Idioma Quichua." (Ponencia Presentada al Seminario sobre Políticas y Estrategias de Educación y Alfabetización en Poblaciones Indígenas, México, octubre 5-9, 1982). *(CEBIAE) C.D.: 304 I, s.n., 20 p., s.l., 1982.

YANEZ Cossio, Consuelo
"Estado del Arte de la Educación Indígena en el Area Andina de América Latina." Informes. IDRC-MR167s, IDRC, Ottawa, Diciembre 1987.

ZARAGOZA Aguirre, M. L.
El Español en el Distrito de Chacas y su problema pedagógico. UNMSM (tesis), Lima, 1974.

ZUÑIGA CASTILLO, M.
"El reto de la Educación Intercultural y Bilingüe en el Sur Andino del Perú." ARINSANA. Cuzco, Perú, Nº 2/3, pp. 25-36.

ZUÑIGA CASTILLO, Madelaine
"La educación bilingüe y la enseñanza de pronunciación castellana a niños quechua-hablantes." CILA, UNMSM. Documento de Trabajo Nº 29, diciembre, 1974.

------- "L'Educazione Bilingüe Quechua-Spagnolo in Ayacucho: un Programa sperimentale della Universidad Nacional Mayor de San Marcos." L'Educazione bilingüe in Perú. Quaderni Terra Nouva, n. 3, Roma, pp. 141-161, 1985.

------- "Educación bilingüe quechua-castellano en Ayacucho: un programa experimental de la UNMSM." Documento de Trabajo. No.34, 1985.

------- "Educación Bilingüe Quechua-castellano en Ayacucho. Un programa experimental de la Universidad Mayor de San Marcos." Lima, 1985. Artículo presentado al "Seminario Regional sobre Estrategias Educativo-culturales con poblaciones Indígenas", Lima, noviembre, 1985.

------- "El reto de la Educación Intercultural y Bilingüe en el Sur Andino del Perú." Educación, Escuelas y culturas indígenas de América Latina. Vol.I, Ed. Abya-Yala, pp. 23-36, Perú, 1986.

------- "La educación en un contexto bilingüe quechua castellano". Revista Peruana de Ciencias Sociales. Vol.1, Nº 1, diciembre, Lima, 1987.

------- "En busca de una educación para la mujer en el Perú", p.35-37. Educación con mujeres indígenas. Seminario Técnico Regional Antigua Guatemala (15-19 de Junio 1987), I.I.I. UNESCO-OREALC, Santiago, 1987.

ZUÑIGA, Madeleine
"Educación en quechua y castellano en Ayacucho: el programa experimental de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos."

ZUÑIGA, M. y CUEVA, Ansión (eds)
"Educación en Poblaciones Indígenas: Políticas para América Latina." Santiago I.I.I /UNESCO OREALC, 1987 en: Luis E. López (-compilador) Pesquisas en lingüística andina. CONACYT, Universidad Nacional del Altiplano, Puno, GTZ, Lima, 1988.